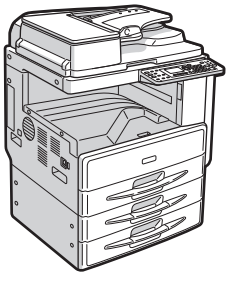
MP 2001L / 2501L

Manuais do Utilizador

Referência de Cópia



1 Colocar originais
2 Cópia
3 Resolução de Problemas
4 Ferramentas do Utilizador (funções de Copiador)
5 Observações
6 Especificações Técnicas

Leia este manual atentamente antes de utilizar o equipamento. Para uma utilização correcta e segura, certifique-se de que lê as "Informações de Segurança" antes de utilizar o equipamento.

Introdução

Este manual contém instruções detalhadas e notas para a operação e manutenção deste equipamento. Para a sua própria segurança e benefício, leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. Guarde este manual num local acessível para consulta rápida.

Importante

O conteúdo deste manual está sujeito a alterações sem aviso prévio.
No âmbito do previsto pela legislação aplicável, em circunstância alguma, o fabricante será responsável por quaisquer danos resultantes de falhas deste equipamento, de perdas de dados registados ou da utilização deste produto e respectivos manuais de utilizador fornecidos.
Certifique-se de que faz ou tem cópias de segurança dos dados registados neste equipamento. É possível que sejam apagados documentos ou dados devido a erros de operação por parte do utilizador ou avarias do equipamento.
Em circunstância alguma, o fabricante será responsável por quaisquer documentos criados pelo cliente utilizando este equipamento ou por quaisquer resultados dos dados executados pelo cliente.

Notas

Algumas ilustrações deste manual podem ser ligeiramente diferentes do equipamento.
Algumas opções podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais informações, contacte o seu revendedor.

Segurança laser:

Este equipamento está em conformidade com os requisitos de IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) para um produto laser de classe 1. Este equipamento contém um díodo laser AlGaInP, de 9 miliwatts, com comprimento de onda de 648-663 nanómetros. O ângulo de desvio do feixe é de 28 graus (no mínimo) e 35 graus (no máximo) no sentido vertical e 7 graus (no mínimo) e 10 graus (no máximo) no sentido horizontal, sendo os feixes laser gerados em modo de onda contínua (Continuous Wave ou CW).
A seguinte etiqueta encontra-se afixada na parte traseira do equipamento:

Cuidado:

A utilização de controlos ou ajustes, ou a realização de procedimentos, além dos especificados neste manual, pode resultar numa exposição a radiação perigosa.

Notas:

Os nomes de modelo dos equipamentos não aparecem nas páginas seguintes. Verifique o tipo do seu equipamento antes de ler o manual. (Para mais informações, consulte a página 20 "Tipos de Equipamento".)

- Tipo 1: 20 cópias/minuto (A4 , 8½" × 11")
- Tipo 2: 25 cópias/minuto (A4 , 8½" × 11")

Alguns tipos podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais informações, contacte o seu revendedor.

Este manual utiliza duas unidades de medição. Este equipamento utiliza a versão métrica.

Para uma boa qualidade dos documentos, o fabricante recomenda a utilização de toner genuíno do fabricante.

O fabricante não será responsável por qualquer dano ou despesa que possa resultar da utilização de peças nos seus produtos para escritório que não sejam peças genuínas do fabricante.

Fonte de alimentação

220 - 240V, 50/60Hz, 8A
Certifique-se de que liga o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação com as características descritas acima. Para mais informações acerca de fontes de alimentação, consulte a página 103 "Ligação à Corrente".

CONTEÚDO

Manuais Para Este Equipamento....4
Aviso....5
Importante....5
Como Interpretar este Manual....6
Símbolos....6
Nomes das Principais Opções....7
Informações de Segurança....8
Segurança durante a operação....8
Precauções de Segurança que Devem Ser Seguidas....8
Posições das Rtiquetas de AVISO e CUIDADO....17
Tipos de Equipamento....19
Painel de Controlo....20
Visor....22
Ler o visor e utilizar as teclas....23
Ligar a Energia....24
Ligar o Interruptor Principal....24
Ligar a Energia....25
Desligar a Energia....25
Desligar o Interruptor Principal....26
Poupança de Energia....26

1. Colocar Originais

Originais....27
Formatos e Gramagens de Originais Recomendados....27
Formatos Detectáveis pela Selecção Automática de Papel....28
Área de imagem não abrangida....30
Colocar Originais....31
Orientação do Original....31
Colocar Originais no Vidro de Exposição....31
Colocar originais no ADF....32
Especificar o formato do original quando está seleccionada uma bandeja de papel....34
Especificar o formato do original quando a bandeja de alimentação manual está seleccionada....36

2. Cópia

Procedimento Básico....41

Copiar a Partir da Bandeja de Alimentação Manual....43
Funções do Copiador....49
Ajustar a Densidade da Imagem....49
Seleccionar a Definição de Tipo de Original....49
Seleccionar o Papel de Cópia....50
Predefinição Reduzir/Ampliar....52
Zoom....53
Reduzir/ampliar automático....55
Colecção....56
Alterar o número de conjuntos....58
Duplex....59
Combinar um lado....62
Combinar dois lados....65
Cópias em série....68
CópiaCartãoID....70

3. Resolução de Problemas

Se o Equipamento Não Funcionar como Pretendido....73
Quando é visualizada uma mensagem....73
Se Não Conseguir Fazer Cópias Nítidas....75
Se Não Conseguir Fazer Cópias Como Pretendido....77
Quando a Memória está Cheia....79
Colocar Papel....80
Cuidados ao colocar papel....80
Colocar papel nas bandejas de papel....80
Orientação-Papel Fixo ou Papel de Dois Lados....82
Adicionar Toner....85
Manusear Toner....85
Armazenar Toner....86
Toner Usado....86
Remover Toner....87
Inserir Toner....88

4. Ferramentas do Utilizador (funções do copiador)

Aceder a Ferramentas do Utilizador (Funções de Copiador)....89

Alterar as Predefinições....89
Sair das Ferramentas do Utilizador....90
Definições Alteráveis com as Ferramentas do Utilizador....91
Selecção auto papel/Prioridade Redução/Ampliação auto....91
Comutação Automática da Bandeja....91
Definição do Tipo de Original....91
Prioridade do Modo Duplex....92
Orientação....92
Número máx. de conjuntos....93
Visor de contagem de originais....93
Escala de Reprodução....93
Predefinir prioridade R/A....94
Margem Duplex....94
Colecção Electrónica....94
Colecção Electrónica:Continuar Automático....95
Definição de Papel Timbrado....95

5. Observações

O Que Pode Fazer e o Que Não Pode Fazer....97
Onde Colocar o Equipamento....99
Ambiente do Equipamento....99
Deslocar....100
Ligação à Corrente....101
Acesso ao Equipamento....104
Manutenção do seu Equipamento....105
Limpar o Vidro de Exposição....105
Limpar a Tampa do Vidro de Exposição....105
Limpar o ADF....106

6. Especificações Técnicas

Tabela de Combinações....107
Informação suplementar....109
ÍNDICE....113

Manuais Para Este Equipamento

Os manuais seguintes descrevem os procedimentos operacionais desta máquina. Para funções específicas, consulte as secções relevantes do manual.

Nota

- Os manuais fornecidos referem-se especificamente aos respectivos modelos de equipamento.
- Para poder visualizar os manuais em formato PDF, tem de ter o Adobe® Acrobat® Reader®/ Adobe Reader instalado.
- São fornecidos dois CD-ROMs.
  - CD-ROM 1 "Manuais do Utilizador"
  - CD-ROM 2 "Drivers de Impressora e Scanner"

Manual de Definições Gerais

Fornece uma descrição geral do equipamento e descreve as definições de sistema (bandejas de papel, ferramentas do administrador, etc.), bem como a resolução de problemas.

Guia de Rede

Descreve os procedimentos para configurar o equipamento e os computadores num ambiente de rede.

Referência de Cópia (este manual)

Descreve as operações, as funções e a resolução de problemas para a função de copiador do equipamento.

Referência de Impressora/Scanner

Descreve as definições do sistema, as funções, a resolução de problemas e as operações das funções de impressora e scanner do equipamento.

Aviso

Importante

Não copie nem imprima qualquer item cuja reprodução seja proibida por lei.

A legislação local proíbe a cópia e a impressão dos seguintes itens:

notas monetárias, selos fiscais, obrigações, acções, cheques bancários, cheques, passaportes, cartas de condução.

A lista acima é meramente exemplificativa, não se tratando de uma lista completa. Não assumimos qualquer responsabilidade pela sua exactidão ou pela sua abrangência. Se tiver alguma dúvida em relação à legalidade da cópia ou impressão de algum item, consulte o seu advogado.

Como Interpretar este Manual

Símbolos

Este manual utiliza os seguintes símbolos:

⚠AVISO

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em morte ou lesão grave devido a uma utilização inadequada do equipamento, não respeitando as instruções associadas a este símbolo. Certifique-se de que lê as instruções, sendo que todas constam na secção Informações de Segurança.

⚠CUIDADO

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em lesão ligeira ou moderada ou danos patrimoniais que não envolvem lesões físicas devido a uma utilização inadequada do equipamento, não respeitando as instruções associadas a este símbolo. Certifique-se de que lê as instruções, sendo que todas constam na secção Informações de Segurança.

* As instruções acima são notas para a sua segurança.

Importante

Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer encravamentos de papel, danos nos originais, ou perdas de dados. Certifique-se de que lê estas instruções.

Preparação

Este símbolo indica informações ou preparações necessárias antes da operação.

Nota

Este símbolo indica cuidados na operação ou medidas a tomar após o funcionamento anormal.

Limitação

Este símbolo indica limites numéricos, funções que não podem ser utilizadas em conjunto ou condições nas quais não é possível utilizar uma função específica.

Referência

Este símbolo indica uma referência.

[ ]

Assinala os nomes das teclas que aparecem no visor do equipamento ou no painel de controlo.

Nomes das Principais Opções

A opção principal deste equipamento é referida neste manual da seguinte forma:

- Alimentador automático de documentos → ADF

Informações de Segurança

Quando utilizar este equipamento, deve seguir sempre as precauções de segurança seguintes.

Segurança durante a operação

Neste manual, são utilizados os seguintes símbolos importantes:

⚠AVISO
Indica uma situação potencialmente perigosa que, se as instruções não forem seguidas, pode resultar em morte ou em danos físicos graves.

⚠CUIDADO
Indica uma situação potencialmente perigosa que, se as instruções não forem seguidas, pode resultar em danos físicos menores ou moderados ou em danos materiais.

Precauções de Segurança que Devem Ser Seguidas

Este capítulo explica as precauções de segurança que devem ser sempre tidas em conta quando utilizar este equipamento.

Ambientes onde o equipamento pode ser utilizado

Este capítulo explica as precauções de segurança relativas aos ambientes onde o equipamento pode ser utilizado.

⚠AVISO

- Não utilize sprays ou solventes inflamáveis nas proximidades do equipamento. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não coloque jarras, vasos, chávenas, produtos de casa-de-banho, medicamentos, objectos metálicos pequenos ou recipientes que contenham água ou outros líquidos em cima ou junto ao equipamento. O derramamento ou a queda de tais objectos ou substâncias para o interior do equipamento pode dar origem a incêndios ou choques eléctricos.

⚠CUIDADO

- Mantenha o equipamento afastado da humidade e do pó. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Não coloque o equipamento numa superfície instável ou inclinada. Se o equipamento tombar, podem ocorrer ferimentos.

⚠CUIDADO

- Não coloque objectos pesados em cima do equipamento. Se o fizer, pode fazer com que o equipamento vire, podendo provocar lesões.

⚠CUIDADO

- Certifique-se de que a divisão onde o equipamento será utilizado é bem ventilada e espaçosa. A boa ventilação é importante sobretudo quando o equipamento é utilizado com muita frequência.

⚠CUIDADO

- Não exponha o equipamento a ar salino ou gases corrosivos. Também não instale o equipamento em ambientes onde sejam levadas a cabo experiências químicas, como, por exemplo, num laboratório. Se o fizer, podem ocorrer avarias.

⚠CUIDADO

- Não obstrua as ventilações do equipamento. Se o fizer, pode provocar um incêndio resultante do sobreaquecimento dos componentes internos.

Manuseamento de cabos de alimentação e fichas eléctricas

Este capítulo explica as precauções de segurança relativas ao manuseamento de cabos de alimentação e de fichas eléctricas de cabos de alimentação.

⚠AVISO

- Não utilize fontes de energia que não correspondam às especificações indicadas na capa deste manual. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize frequências que não correspondam às especificações indicadas. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize adaptadores com múltiplas tomadas. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize extensões eléctricas. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize cabos de alimentação danificados, quebrados ou modificados. Não utilize cabos de alimentação que tenham sido trilhados por objectos pesados, puxados com força ou excessivamente dobrados. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Tocar nos pinos da ficha do cabo com um objecto metálico constitui risco de incêndio e choque eléctrico.

⚠AVISO

- O cabo de alimentação fornecido destina-se a ser utilizado apenas com este equipamento. Não o utilize com outros aparelhos. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- É perigoso manusear a ficha do cabo de alimentação com mãos molhadas. Fazê-lo pode resultar em choque eléctrico.

⚠AVISO

- Se o cabo de alimentação estiver danificado e os seus condutores internos estiverem expostos ou partidos, contacte a assistência técnica para obter um cabo de substituição. A utilização de cabos de alimentação danificados pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Tenha o cuidado de desligar a ficha da tomada eléctrica pelo menos uma vez por ano e verificar a existência das seguintes situações:
  - Existem marcas de queimadura na ficha.
  - Os encaixes da ficha estão deformados.
- Se se verificar alguma das condições referidas acima, não utilize a ficha e consulte o seu revendedor ou a assistência técnica. A utilização da ficha pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Tenha o cuidado de desligar o cabo de alimentação da tomada eléctrica pelo menos uma vez por ano e verificar a existência das seguintes situações:
  - Os fios internos do cabo de alimentação estão expostos, quebrados, etc.
  - O revestimento do cabo de alimentação possui uma fenda ou uma amassadela.
  - Ao dobrar o cabo de alimentação, a energia desliga e liga.
  - Parte do cabo de alimentação aquece.
  - O cabo de alimentação está danificado.
- Se se verificar alguma das condições referidas acima, não utilize o cabo de alimentação e consulte o seu revendedor ou a assistência técnica. A utilização do cabo de alimentação pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Certifique-se de que insere a ficha do cabo de alimentação totalmente na tomada de parede. As fichas inseridas parcialmente criam uma ligação instável que pode provocar uma acumulação de calor perigosa.

⚠CUIDADO

- Se o equipamento não for ser utilizado durante vários dias ou mais tempo, desligue o respectivo cabo de alimentação da tomada de parede.

⚠CUIDADO

- Quando desligar o cabo de alimentação da tomada da parede, puxe sempre a ficha e não o cabo. Pode danificar o cabo de alimentação se o puxar. A utilização de cabos de alimentação danificados pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Não se esqueça de retirar a ficha da tomada eléctrica e limpar os pinos e a área em redor, pelo menos, uma vez por ano. A acumulação de sujidade na ficha constitui risco de incêndio.

⚠CUIDADO

- Quando efectuar acções de manutenção do equipamento, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada da parede.

Manusear o equipamento principal

Este capítulo explica as precauções de segurança relativas ao manuseamento do equipamento principal.

⚠AVISO

- Coloque o equipamento tão perto de uma tomada eléctrica quanto possível. Tal permitir-lhe-á desligar facilmente o cabo de alimentação em caso de emergência.

⚠AVISO

- Se o equipamento emitir fumo ou odores, ou se tiver um comportamento fora do normal, deve desligá-lo da alimentação imediatamente. Depois de desligar o equipamento, certifique-se de que retira a ficha da tomada. Em seguida, contacte a assistência técnica e comunique o problema. Não utilize o equipamento. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Se entrarem para o equipamento objectos metálicos, água ou outros líquidos deve desligá-lo da alimentação imediatamente. Depois de desligar o equipamento, certifique-se de que retira a ficha da tomada. Em seguida, contacte a assistência técnica e comunique o problema. Não utilize o equipamento. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não toque neste equipamento se estiver a ocorrer trovoada nas proximidades. Fazê-lo pode resultar em choque eléctrico.

⚠AVISO

- Em seguida são explicadas as mensagens de aviso no saco de plástico utilizado para embalar este produto.
    - Mantenha sempre os materiais de polietileno (sacos e outros) fornecidos com esta máquina, longe do alcance de bebés e crianças pequenas. Os materiais de polietileno podem causar sufocamento se forem colocados na boca ou no nariz.

⚠CUIDADO

- Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de deslocar o equipamento. Ao deslocar o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado por baixo do mesmo. O incumprimento destas precauções pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Se tiver de deslocar o equipamento com a unidade de bandeja de papel opcional instalada, não empurre a secção superior da unidade principal. Se o fizer, a unidade de bandeja de papel opcional pode desencaixar-se e provocar ferimentos.

⚠CUIDADO

- Depois de deslocar o equipamento, utilize o travão dos rodízios para o fixar. Caso contrário, o equipamento pode deslocar-se ou cair, causando ferimentos.

⚠CUIDADO

- Se estiverem instaladas a(s) bandeja(s) inferior(es), não abra mais do que uma bandeja de cada vez ao trocar ou adicionar papel, ou ao resolver encravamentos. Premir para baixo com demasiada força nas superfícies superiores do equipamento pode resultar em avarias e/ou ferimentos.

⚠CUIDADO

- Contacte o seu representante de assistência técnica se precisar de levantar o equipamento (se precisar, por exemplo, de o transportar para outro piso). Não tente levantar o equipamento sem a ajuda do seu representante de assistência técnica. O equipamento ficará danificado se tombar ou cair, resultando em avaria e risco de ferimentos para os utilizadores. As várias áreas de intervenção do equipamento devem ser manuseadas apenas por técnicos de assistência. Não toque nestas áreas.

⚠CUIDADO

- Não olhe para a lâmpada. Tal pode provocar ferimentos nos olhos.

⚠CUIDADO

- Não segure o painel de controlo ao deslocar o equipamento. Fazê-lo pode danificar o painel de controlo, causar avarias ou provocar ferimentos.

⚠CUIDADO

- Proteja o equipamento de humidade ou de tempo húmido, como chuva e neve.

⚠CUIDADO

- Por razões ambientais, não proceda à deposição do equipamento ou dos desperdícios de consumíveis num ponto de recolha do lixo doméstico. Pode proceder à sua deposição junto de um fornecedor autorizado.

⚠CUIDADO

- Mantenha as mãos afastadas das dobradiças e do vidro de exposição quando baixar o ADF. Não fazê-lo pode resultar em ferimentos, caso as mãos ou dedos fiquem entalados.

Manusear o interior do equipamento

Este capítulo explica as precauções de segurança relativas ao manuseamento do interior do equipamento.

⚠AVISO

- Não retire quaisquer tampas ou parafusos que não os explicitamente mencionados neste manual. No interior deste equipamento existem componentes com alta tensão que representam um perigo de choque eléctrico e componentes de laser que podem provocar a cegueira. Contacte um representante comercial ou de assistência técnica se algum dos componentes internos do equipamento precisar de manutenção, afinação ou reparação.
- Não tente desmontar ou modificar este equipamento. Corre o risco de sofrer queimaduras e choques eléctricos se o fizer. Tenha em atenção que a exposição aos componentes de laser existentes no interior deste equipamento constitui risco de cegueira.

⚠CUIDADO

- Alguns componentes internos do equipamento ficam muito quentes. Por isso, tenha cuidado quando remover papel encravado. Pode queimar-se se não tiver cuidado.

⚠CUIDADO

- O interior do equipamento pode estar muito quente. Não toque nas peças que têm uma etiqueta a indicar "superfície quente". Caso contrário, pode sofrer queimaduras.

⚠CUIDADO

- Quando remover o papel encravado, certifique-se de que não entala ou magoa os dedos.

⚠CUIDADO

- Quando colocar papel, tenha cuidado para não prender ou ferir os dedos.

⚠CUIDADO

- Durante o funcionamento, os rolos de transporte do papel e dos originais giram. Foi instalado um dispositivo de segurança para que o equipamento possa ser operado em segurança. Contudo, tenha cuidado para não tocar no equipamento durante o funcionamento. Caso contrário, pode sofrer queimaduras.

⚠CUIDADO

- Se o interior do equipamento não for limpo regularmente, haverá acumulação de pó. Uma grande acumulação de pó no interior do equipamento pode resultar em incêndio ou avaria. Consulte um representante comercial ou de assistência para mais informações sobre a limpeza do interior do equipamento e respectivos custos.

Manusear os consumíveis do equipamento

Este capítulo explica as precauções de segurança relativas ao manuseamento dos consumíveis do equipamento.

⚠AVISO

- Não incinere toner (novo ou usado) nem embalagens de toner. Fazê-lo constitui risco de queimaduras. O toner inflama-se quando em contacto com uma chama.

⚠AVISO

- Não armazene toner (novo ou usado) nem embalagens de toner perto de chamas. Fazê-lo constitui risco de incêndio e queimaduras. O toner inflama-se quando em contacto com uma chama.

⚠AVISO

- Não incinere toner derramado ou usado. Quando exposto a uma chama, o pó de toner pode inflamar-se.

⚠AVISO

- Não utilizar o aspirador para aspirar toner derramado (incluindo toner utilizado). O toner aspirado pode provocar incêndios ou uma explosão por causa de um faísca provocada por um contacto eléctrico no interior do aspirador. Porém, é possível utilizar um aspirador concebido para fins à prova de explosão. Se derramar toner no chão, varra-o lentamente e limpe o restante com um pano molhado.

⚠AVISO

- Em seguida são explicadas as mensagens de aviso no saco de plástico utilizado para embalar este produto.
    - Mantenha sempre os materiais de polietileno (sacos e outros) fornecidos com esta máquina, longe do alcance de bebés e crianças pequenas. Os materiais de polietileno podem causar sufocamento se forem colocados na boca ou no nariz.

⚠CUIDADO

- Não esmague ou aperte as embalagens de toner. Fazê-lo pode originar derrame de toner e, possivelmente, resultar em ingestão acidental ou sujar a pele, o vestuário e o chão.

⚠CUIDADO

- Armazene toner (novo ou usado), embalagens de toner e outros componentes que tenham estado em contacto com toner, fora do alcance das crianças.

⚠CUIDADO

- Se inalar toner ou toner usado, gargareje abundantemente com água e vá para um local com ar fresco. Se necessário, consulte um médico.

⚠CUIDADO

- Se o toner ou o toner usado entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediata e abundantemente com água. Se necessário, consulte um médico.

⚠CUIDADO

- Se engolir toner ou toner usado, beba muita água para o diluir. Se necessário, consulte um médico.

⚠CUIDADO

- Quando remover papel encravado ou substituir o toner, evite derramar toner (novo ou usado) para o vestuário. Se o toner entrar em contacto com o seu vestuário, lave a área manchada com água fria. A água quente fará com que o toner tinja o tecido e pode impossibilitar a remoção da nódoa.

⚠CUIDADO

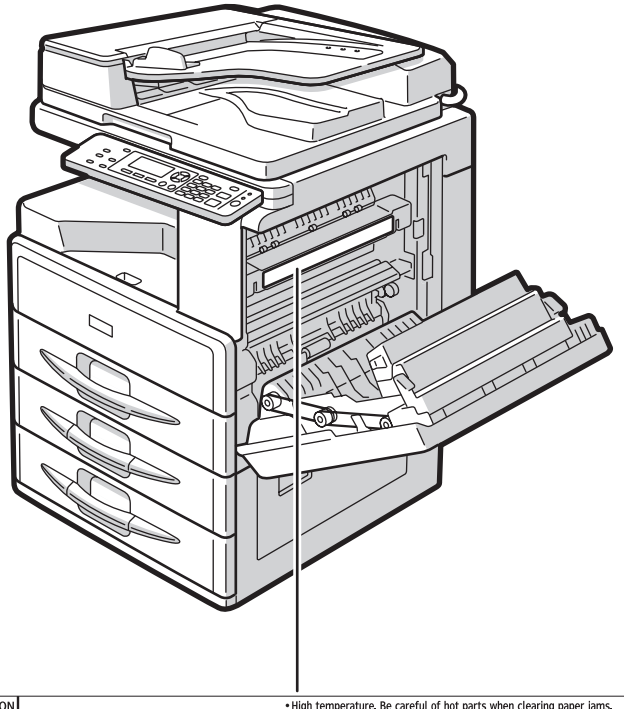
- Quando remover papel encravado ou substituir o toner, evite derramar toner (novo ou usado) para a pele. Se o toner entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.

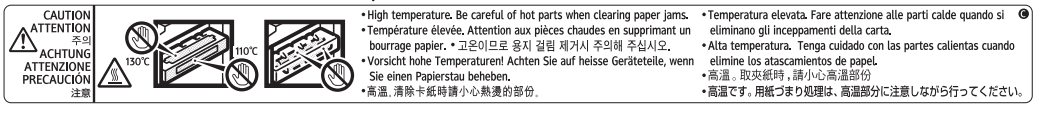
⚠CUIDADO

- Não tente imprimir em folhas agrafadas, papel de alumínio, papel químico ou qualquer tipo de papel condutor. Se o fizer, pode provocar um incêndio.

Posições das Rtiquetas de AVISO e CUIDADO

Este equipamento tem etiquetas de ⚠AVISO e ⚠CUIDADO nas posições indicadas em baixo. Para sua segurança, siga as instruções e manuseie o equipamento conforme indicado.

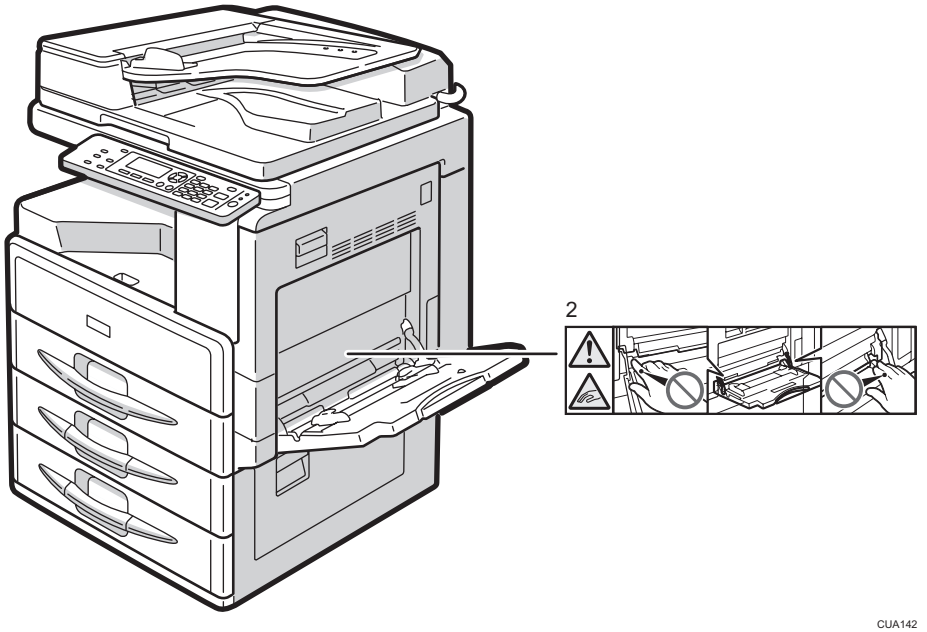



CAUTION
ATTENTION
주의
ACHTUNG
ATTENZIONE
PRECAUCIÓN
注意
130°C
110°C
• High temperature. Be careful of hot parts when clearing paper jams.
• Température élevée. Attention aux pièces chaudes en supprimant un bourrage papier. • 고온이므로 용지 걸림 제거시 주의해 주십시오.
• Vorsicht hohe Temperaturen! Achten Sie auf heisse Geräteteile, wenn Sie einen Papierstau beheben.
• 高溫. 清除卡紙時請小心熱燙的部份.
• Temperatura elevata. Fare attenzione alle parti calde quando si eliminano gli inceppamenti della carta.
• Alta temperatura. Tenga cuidado con las partes calientas cuando elimine los atascamientos de papel.
• 高溫。取夾紙時，請小心高溫部份
• 高温です。用紙づまり処理は、高温部分に注意しながら行ってください。

CUA101

1.

Temperatura elevada. Tenha em atenção as peças quentes quando retirar o papel encravado.



2.

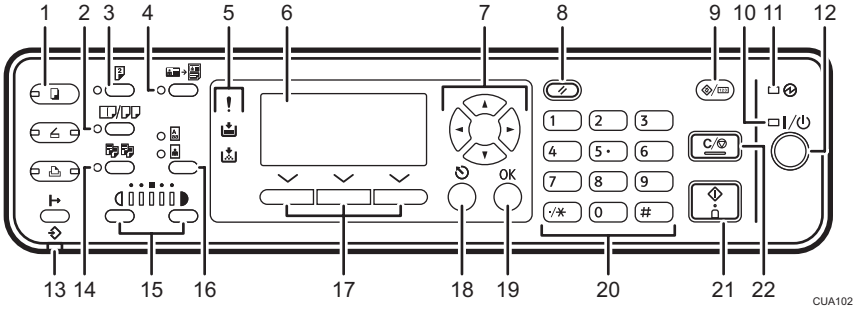
Tenha cuidado para não se magoar nos dedos ou ficar com eles presos nas guias laterais da bandeja de alimentação manual ao imprimir ou fazer cópias a partir da alimentação manual, ao ligar o interruptor de corrente principal ou ao remover papel encravado.

Tipos de Equipamento

Este equipamento é fornecido em dois modelos com diferentes velocidades de cópia. Para se certificar qual o modelo que possui, consulte a capa deste manual.

	Tipo 1	Tipo 2
Velocidade de cópia	20 cópias/minuto (A4, $8\frac{1}{2}$" × 11")	25 cópias/minuto (A4, $8\frac{1}{2}$" × 11")

Painel de Controlo



1. **Tecla [Cópia]**

   Prima para activar a função do copiador.

2. **Tecla [Combinar/Série]**

   Prima para combinar ou fazer uma série de cópias.

   Referência

   - Pág. 62 "Combinar um lado"
   - Pág. 65 "Combinar dois lados"
   - Pág. 68 "Cópias em série"

3. **Tecla [Duplex]**

   Efectua cópias de dois lados.

   Referência

   - Consulte Pág. 59 "Duplex".

4. **Tecla [Cópia de cartão ID]**

   Prima para entrar no modo de cópia de cartão de identificação para o trabalho actual.

5. **Indicadores**

   Exibe os erros e o estado do equipamento.

   - ! : Indicador de erro

     Consulte, Guia de Definições Gerais.
   - : Indicador para adicionar toner

     Consulte Pág. 85 "Adicionar Toner".
   - : Indicador para colocar papel

     Consulte Pág. 80 "Colocar Papel".

6. **Visor**

   Mostra as mensagens e o estado de funcionamento.

7. **Teclas de busca**

   Prima para seleccionar um item.

[▲]: deslocar para cima

[▼]: deslocar para baixo

[▶]: deslocar para a direita

[◀]: deslocar para a esquerda

Referência

- Consulte Pág. 23 "Ler o visor e utilizar as teclas".

8. **Tecla [Repor]**

   Prima para apagar as definições actuais.

9. **Tecla [Ferramentas do utilizador/Contador]**

   Prima para alterar os parâmetros predefinidos ou os parâmetros de operação de acordo com os requisitos.

10. **Indicador de Ligado**

    O indicador de Ligado acende quando o interruptor de funcionamento é ligado.

11. **Indicador de corrente principal**

    Acende quando o interruptor de alimentação principal é ligado.

    Importante

    - **Não desligue o interruptor de alimentação principal enquanto o indicador de Ligado estiver aceso ou intermitente. Se o fizer, poderá danificar a memória.**

    Referência

    - Pág. 24 "Ligar a Energia"

12. **Interruptor de operação**

    Prima para ligar. O indicador de Ligado acende. Para desligar, prima novamente.

    Nota

    - Esta tecla não está activa durante o processo de digitalização ou durante a realização de predefinições.

    Referência

    - Pág. 24 "Ligar a Energia"

13. **Indicador de entrada de dados**

    Fica intermitente enquanto a impressora estiver a receber dados de um computador ou a imprimir. Acende quando se prepara para imprimir.

14. **Tecla [Colecção]**

    Faz a colecção de cópias automaticamente.

15. **Teclas [Mais claro] e [Mais escuro]**

    Prima para alterar a definição da densidade da imagem. Seleccione a densidade da imagem em cinco níveis, de Mais claro a Mais escuro.

16. **Tecla [Tipo de original]**

    Prima para seleccionar o tipo original registado em [Tipo Original 1 (Texto)] ou [Tipo Original 2 (Foto)]. Quando o tipo original estiver seleccionado, o indicador correspondente acende.

17. **Teclas de selecção**

    Corresponde aos itens no visor. Prima para seleccionar o item correspondente.

18. **Tecla [Escape]**

    Prima para cancelar uma operação ou regressar ao visor anterior.

19. **Tecla [OK]**

    Prima para definir um item seleccionado ou um valor numérico introduzido.

20. **Teclas numéricas**

    Prima para introduzir valores numéricos.

21. **Tecla [Iniciar]**

    Prima para iniciar a cópia, impressão ou digitalização.

22. **Tecla [Apagar/Parar]**

    - Apagar:

      Apaga um valor numérico introduzido.

    - Parar:

      Pára um trabalho em curso, como uma digitalização ou uma impressão.

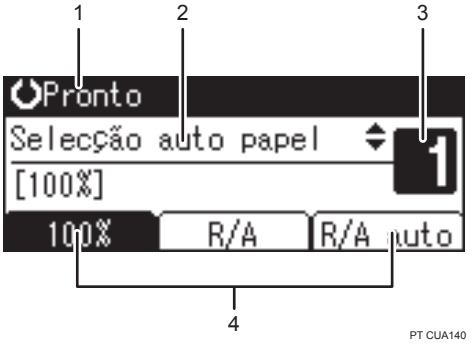
Visor

Esta secção explica como ler o visor e utilizar as teclas de selecção para o visor de cópia inicial.

Nota

- O visor de cópia está definido como ecrã predefinido quando o equipamento é ligado.

Visor inicial de cópia



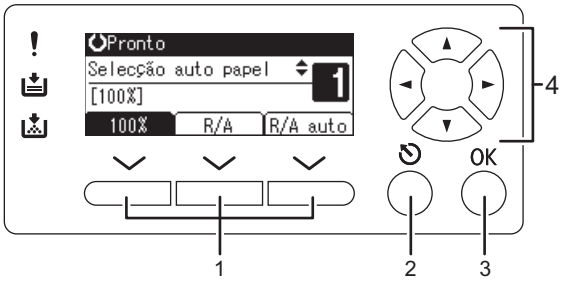
1. **Estado operacional ou mensagens**
2. **As mensagens e a bandeja seleccionada aparecem aqui. Os itens actualmente seleccionados aparecem dentro de parêntesis.**
3. **Número definido de cópias.**
4. **Função de escala de Redução/Ampliação para escalas flexíveis.**

Ler o visor e utilizar as teclas

Esta secção explica como ler o visor e utilizar as teclas de selecção para o visor de cópia inicial.

Nota

- O visor de cópia está definido como ecrã predefinido quando o equipamento é ligado.



1. **Teclas de selecção**

   Corresponde aos itens na linha inferior do visor.

   Exemplo: visor de cópia inicial

   - Quando a instrução "prima [100%]" for mostrada neste manual, prima a tecla de selecção à esquerda.
   - Quando a instrução "prima [R/E]" for mostrada neste manual, prima a tecla de selecção central.
   - Quando a instrução "prima [Auto R/E]" for mostrada neste manual, prima a tecla de selecção à direita.

2. **Tecla [Escape]**

   Prima para cancelar uma operação ou regressar ao visor anterior.

3. **Tecla [OK]**

   Prima para definir um item seleccionado ou um valor numérico introduzido.

4. **Teclas de busca**

   Prima para mover o cursor para cada lado, um de cada vez.

   Quando a tecla [▲], [▼], [▶] ou [◀] for mostrada neste manual, prima a tecla de deslocamento na mesma direcção.

Ligar a Energia

Este equipamento tem dois interruptores de corrente.

Interruptor de operação (no lado direito do painel de controlo)

Prima para activar o equipamento. Pode começar a utilizar o equipamento depois deste terminar o aquecimento.

Interruptor de corrente principal (no lado esquerdo do equipamento)

Desligar este interruptor faz com que o indicador de alimentação principal no lado direito do painel de controlo se apague. Quando isto acontece, a alimentação do equipamento está totalmente desligada.

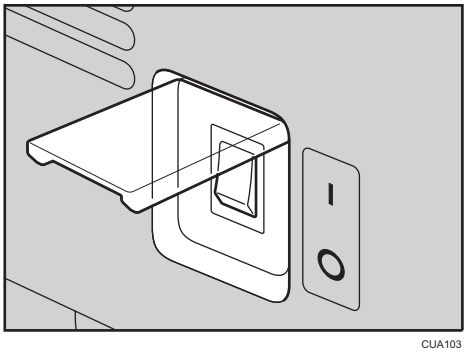
Nota

- Este equipamento irá automaticamente desligar o painel ou desligar completamente, se não o utilizar ao fim de um determinado período de tempo. Consulte o Manual de Definições Gerais.

Ligar o Interruptor Principal

1. **Certifique-se de que o cabo de alimentação se encontra ligado correctamente à tomada na parede.**
2. **Ligue o interruptor de alimentação principal.**

   O indicador de alimentação principal acende.



CUA103

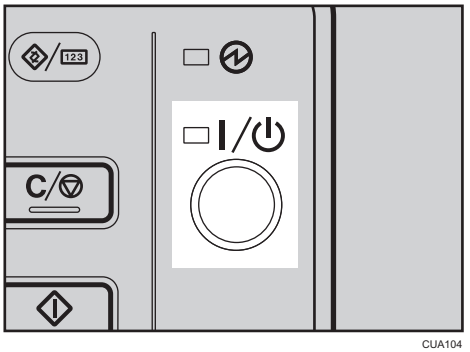
Importante

- **Não desligue o interruptor de alimentação principal imediatamente após tê-lo ligado. Fazê-lo pode causar danos na memória, provocando avarias.**

Ligar a Energia

1. **Prima no interruptor de operação.**

   O indicador de Ligado acende.



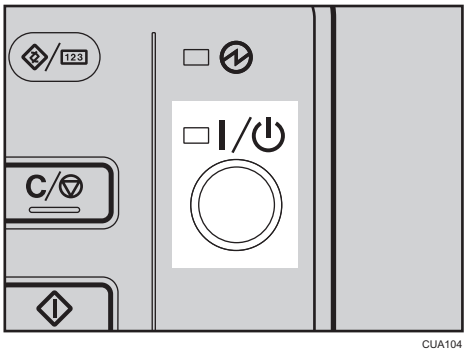
Nota

- Se a alimentação não ligar depois de premir o interruptor de operação, verifique se o interruptor de alimentação principal está ligado. Se estiver desligado, ligue-o.

Desligar a Energia

1. **Prima no interruptor de operação.**

   O indicador Ligado apaga.



Nota

- Mesmo se premir o interruptor de operação, o indicador não apaga, fica intermitente nos seguintes casos:
  - Durante a comunicação com equipamento externo.

Desligar o Interruptor Principal

Importante

- **Não desligue o interruptor de alimentação principal quando o indicador Ligado estiver aceso ou intermitente. Fazê-lo pode danificar a memória.**
- **Certifique-se de que desliga o interruptor de alimentação principal antes de tirar a ficha da tomada. Se não o fizer, pode danificar a memória.**

1. **Certifique-se de que o indicador Ligado não está aceso.**
2. **Desligue o interruptor de alimentação principal.**

   O indicador de alimentação principal apaga.

Poupança de Energia

Desligar auto

O equipamento desliga automaticamente quando o trabalho tiver sido concluído e depois de ter decorrido um determinado período de tempo. Esta função tem o nome de "Desligar Auto".

Nota

- Pode alterar a hora do desligar automático. Consulte o Manual de Definições Gerais.
- A função de desligar automático não funciona nos seguintes casos:
  - Quando aparecer uma mensagem de aviso
  - Quando aparecer a mensagem de chamada de assistência técnica
  - Quando o papel encravar
  - Quando a tampa estiver aberta
  - Quando aparecer a mensagem "Adicionar toner"
  - Quando estiver a colocar toner
  - Quando o ecrã Ferramentas do utilizador está visível
  - Quando o aquecimento fixo estiver em curso
  - Quando a impressora ou outras funções estão activas
  - Quando as operações são suspensas durante a impressão
  - Quando o indicador de entrada de dados acender ou estiver intermitente

1. Colocar Originais

Originais

Formatos e Gramagens de Originais Recomendados

Versão métrica

Localização do original	Formato do original	Gramagem do original
Vidro de exposição	Até A3	–
ADF	Originais de um lado: A3 – A5	40–128 g/m^2
	Originais de dois lados: A3 – A5	52–105 g/m^2 11" × 17": 64–105 g/m^2

Versão em polegadas

Localização do original	Formato do original	Gramagem do original
Vidro de exposição	Até 11" × 17"	–
ADF	Originais de um lado: 11" × 17" – 5 1/2" × 8 1/2"	11–34 lb.
	Originais de dois lados: 11" × 17" – 5 1/2" × 8 1/2"	14–28 lb. 11" × 17": 17–28 lb.

Nota

- Podem ser colocados até 50 originais no ADF.

Originais não compatíveis com o ADF

Colocar os seguintes tipos de originais no ADF pode provocar encravamentos de papel ou danificar os próprios originais. Em vez disso, coloque estes originais no vidro de exposição.

- Originais que não os especificados em Pág. 27 "Formatos e Gramagens de Originais Recomendados"
- Originais agrafados ou com clipes
- Originais furados ou rasgados

- Originais enrolados, dobrados ou com vincos
- Originais colados
- Originais com qualquer tipo de revestimento como, papel couché, folha de alumínio, papel químico ou papel condutor
- Originais com linhas furadas
- Originais com índices, etiquetas ou outras partes salientes
- Originais que colem como, por exemplo, papel vegetal
- Originais finos e muito flexíveis
- Originais grossos como, por exemplo, postais
- Originais encadernados como, por exemplo, livros
- Originais transparentes como, por exemplo, acetatos ou papel vegetal

Nota

- O original pode ficar sujo se for escrito a lápis ou semelhante.

Formatos Detectáveis pela Selecção Automática de Papel

Versão métrica

Localização do original	A3	B4 JIS*1	A4	B5 JIS*1	B5 JIS*1	A5	11" × 17"	8 1/2" × 13"	8 1/2" × 11"
Vidro de exposição	○	○	○	×	○	×	×	○	×
ADF	○	○	○	○	○	○	○	○	○

○: Formato detectável ×: Formato não detectável

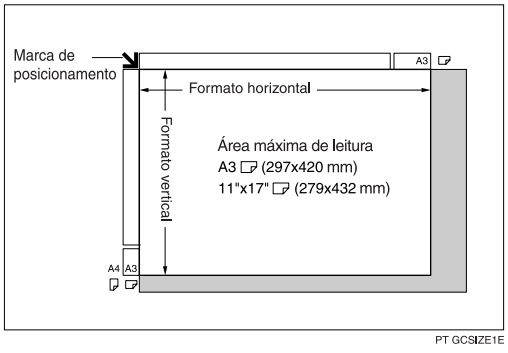
*1 JIS: Japanese Industrial Standard

Versão em polegadas

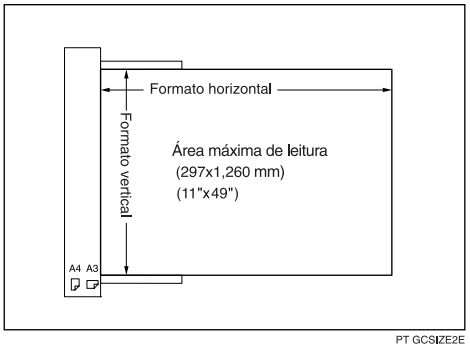
Localização do original	11" × 17"	10" × 14"	8 1/2" × 14"	8 1/2" × 11"	7 1/4" × 10 1/2"	5 1/2" × 8 1/2"	A3	A4
Vidro de exposição	○	×	○	○	×	×	×	×
ADF	○	○	○	○	○	○	○	○

○: Formato detectável ×: Formato não detectável

Vidro de exposição



ADF



Nota

- Ao copiar originais com formato personalizado, certifique-se de que especifica o formato dos originais. Caso contrário, a imagem pode não ser copiada correctamente. Consulte Pág. 35 "Colocar originais de formato personalizado" ou Pág. 38 "Colocar originais de formato personalizado".

Formatos difíceis de detectar

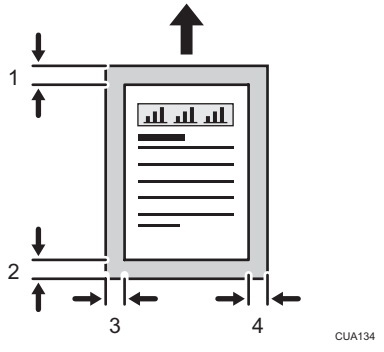
É difícil para o equipamento detectar os formatos dos seguintes originais, pelo que é necessário seleccionar manualmente o formato do papel.

- Originais com índices, etiquetas ou outras partes salientes
- Originais transparentes como, por exemplo, acetatos ou papel vegetal
- Originais escuros com muito texto e desenhos
- Originais parcialmente constituídos por uma imagem sólida
- Originais com imagens sólidas nas margens

Área de imagem não abrangida

Mesmo que coloque correctamente os originais no ADF ou no vidro de exposição, é possível que não seja copiada uma margem de alguns milímetros nos quatro lados do original.

Área de imagem não abrangida



1. **Margem superior: 3 ± 2 mm (0,12" ± 0,08")**
2. **Margem inferior: 3 ± 2 mm (0,12" ± 0,08") (4,2 ± 2 mm (0,17" ± 0,08") para páginas pares ao utilizar a função duplex.)**
3. **Margem esquerda: 2 ± 1,5 mm (0,08" ± 0,06")**
4. **Margem direita: 2 +2,5/-1,5 mm (0,08" +0,1"/-0,06")**

A área de imagem em falta dos envelopes é de 10 mm (0,40") e a do papel grosso é de 5 mm (0,20").

Colocar Originais

Nota

- Coloque os originais apenas quando a tinta ou qualquer líquido corrector já estiver seco. Se não tiver esse cuidado, a tinta ou o líquido podem deixar marcas no vidro de exposição, que serão posteriormente copiadas para o papel.

Referência

- Para os formatos de originais que pode definir, consulte Pág. 27 "Originais".

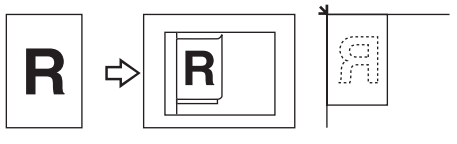
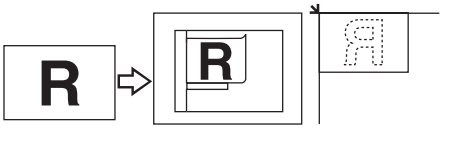
Orientação do Original

Pode definir a orientação do original das seguintes formas.

Esta função é útil para copiar originais rasgados ou grandes.

Nota

- Normalmente, os originais devem estar alinhados com o canto esquerdo traseiro. Porém, algumas funções de cópia poderão produzir resultados diferentes consoante a orientação dos originais. Para mais informações, consulte as explicações de cada função.

Originais	ADF	Vidro de exposição
		
		

Colocar Originais no Vidro de Exposição

1. **Levante a tampa do vidro de exposição ou do ADF.**

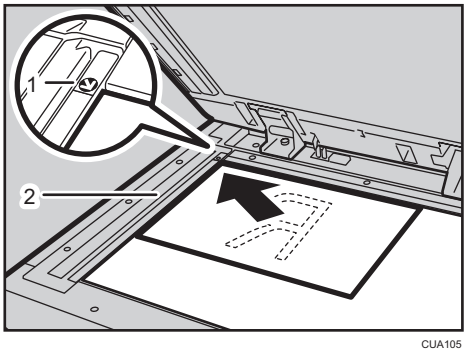
Importante

- **Não force o levantamento da tampa do vidro de exposição ou do ADF. Se o fizer, a tampa do ADF pode ficar danificada.**

Nota

- Certifique-se de que levanta a tampa do vidro de exposição ou do ADF num ângulo superior a 30º. Se não o fizer, o formato do original pode não ser detectado correctamente.

2. **Coloque o original no vidro de exposição com a face virada para baixo. Deverá estar alinhada com o canto traseiro esquerdo.**



CUA105

1. **Marca de posicionamento**
2. **Escala esquerda**

Nota

- Comece com a primeira página a ser copiada.

3. **Baixe a tampa do vidro de exposição ou do ADF.**

Nota

- Para mais informações sobre como especificar o formato dos originais, consulte Pág. 34 "Especificar o formato do original quando está seleccionada uma bandeja de papel" ou Pág. 36 "Especificar o formato do original quando a bandeja de alimentação manual está seleccionada".

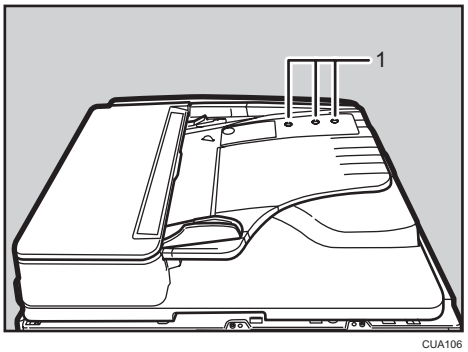
Colocar originais no ADF

Devem ser efectuadas definições nas seguintes situações:

Nota

- Não empilhe originais acima da marca limite da guia lateral do ADF.
- A última página deverá estar no fundo.
- Não tape os sensores com as mãos nem coloque objectos sobre eles. Se o fizer, poderá fazer com que o formato seja detectado de forma incorrecta ou com que apareça a mensagem de erro de encravamento de papel. Além disso, não coloque nada sobre a tampa, pois tal poderá provocar uma avaria.

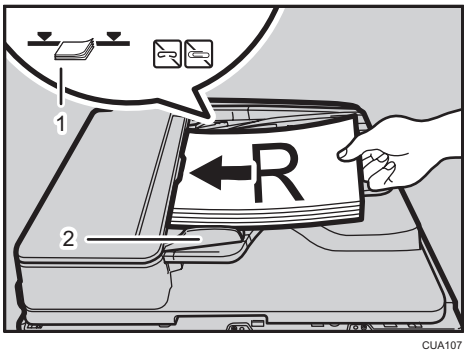
ADF



CUA106

1. **Sensor**

1. **Ajuste a guia de documentos ao formato do original.**
2. **Alinhe as extremidades dos originais e coloque-os no ADF com o lado que pretende copiar virado para cima.**



CUA107

1. **Marca limite**
2. **Guia de documentos**

Nota

- Alise os enrolamentos nos originais antes de os colocar no ADF.
- Para evitar que várias folhas sejam alimentadas de uma só vez, folheie os originais antes de os colocar no ADF.
- Coloque o original de forma alinhada.
- Para mais informações sobre como especificar o formato dos originais, consulte Pág. 34 "Especificar o formato do original quando está seleccionada uma bandeja de papel" ou Pág. 36 "Especificar o formato do original quando a bandeja de alimentação manual está seleccionada".

Especificar o formato do original quando está seleccionada uma bandeja de papel

1

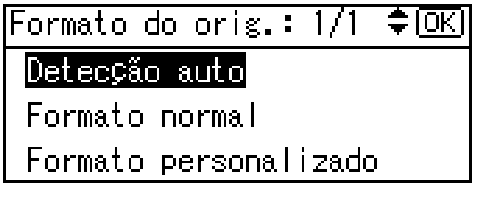
Pode seleccionar normal ou personalizado como formato do original quando uma bandeja de papel está seleccionada.

Colocar originais de formato normal

Quando colocar originais de formato normal no vidro de exposição ou no ADF, seleccione o formato dos originais a partir dos formatos normais apresentados no visor.

1. **Seleccione a bandeja de papel utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].**

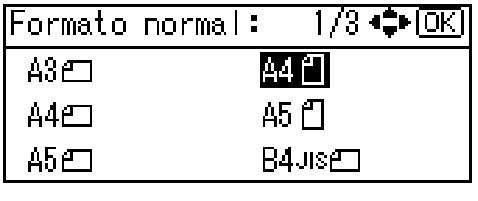
2. **Seleccione [Formato normal] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima [OK].**



Nota

- Quando [Detecção auto] está seleccionado, o formato do original colocado será detectado automaticamente.

3. **Seleccione o formato de papel utilizando as teclas de busca e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Aparece a mensagem "Programado".

Quando são registadas as definições dos originais de formato normal, aparece Pronto no topo do visor de cópia.

Nota

- Para cancelar o formato que definiu, prima a tecla [Repor].

Colocar originais de formato personalizado

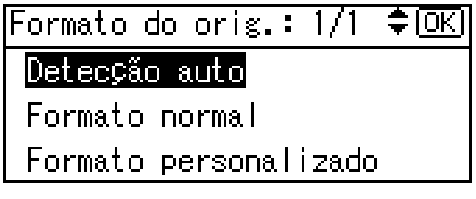
Quando colocar originais de formato personalizado no vidro de exposição ou no ADF, especifique o formato dos originais utilizando as teclas numéricas.

Nota

- Podem ser especificados originais que tenham um comprimento vertical de 105–297 mm (4,2"–11,6") e um comprimento horizontal de 128–1260 mm (5,1"–49,6").
- Para originais com 2 lados, o tamanho horizontal deve ser de 128–432 mm (5,1"–17").

1. **Seleccione a bandeja de papel utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].**

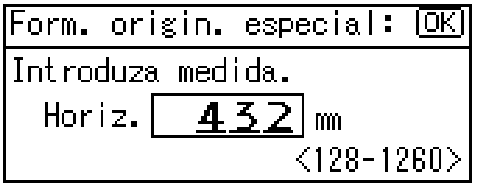
2. **Seleccione [Formato personalizado] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Quando [Detecção auto] está seleccionado, o formato do original colocado será detectado automaticamente.

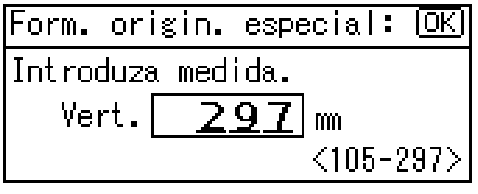
3. **Introduza o tamanho horizontal do original utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Caso se engane, prima a tecla [Apagar/Parar] e, em seguida, volte a introduzir o valor.

4. **Introduza o tamanho vertical do original utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [OK].**



A mensagem "Programado" aparece com o seu formato de original definido.

Quando são registadas as definições de originais de formato personalizado, aparece Pronto no topo do visor da cópia.

Nota

- Para cancelar o formato que definiu, prima a tecla [Repor].

Especificar o formato do original quando a bandeja de alimentação manual está seleccionada

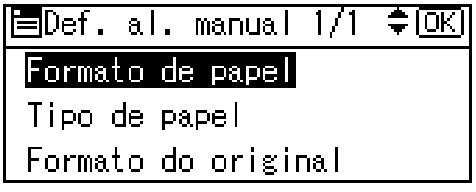
Pode seleccionar normal ou personalizado como formato do original quando a bandeja de alimentação manual está seleccionada.

Colocar originais de formato normal

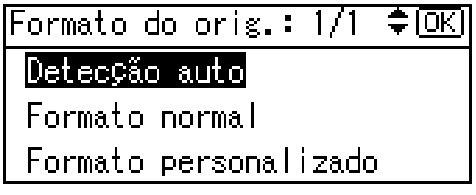
Quando colocar originais de formato normal no vidro de exposição ou no ADF, seleccione o formato dos originais a partir dos formatos normais apresentados no visor.

1. **Seleccione [Al.Manual] usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].**

2. **Seleccione [Formato do original] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguinda, prima a tecla [OK].**



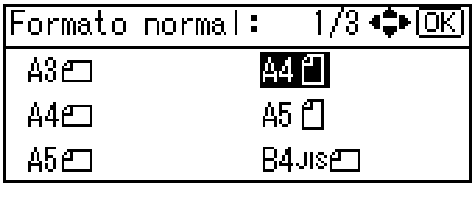
3. **Seleccione [Formato normal] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima [OK].**



Nota

- Quando [Detecção auto] está seleccionado, o formato do original colocado será detectado automaticamente.

4. **Seleccione o formato do original utilizando as teclas de busca e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Aparece a mensagem "Programado".

Quando são registadas as definições dos originais de formato normal, aparece

no topo do visor de cópia.

Nota

- Para cancelar o formato que definiu, prima a tecla [Repor].

1

Colocar originais de formato personalizado

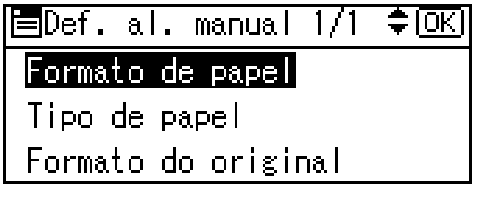
Quando colocar originais de formato personalizado no vidro de exposição ou no ADF, especifique o formato dos originais utilizando as teclas numéricas.

Importante

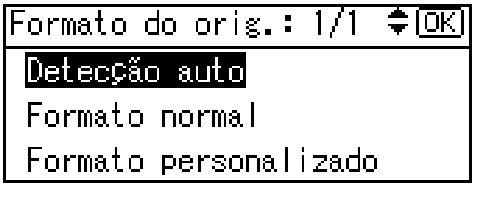
- **Podem ser especificados originais que tenham um comprimento vertical de 105–297 mm (4,2"–11,6") e um comprimento horizontal de 128–1,260 mm (5,1"–49,6").**

1. **Seleccione [Al.Manual] usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].**

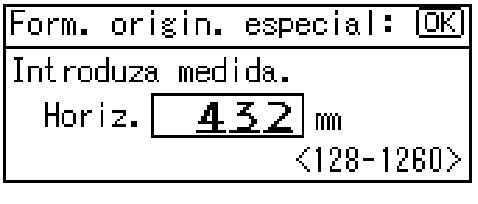
2. **Seleccione [Formato do original] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguinda, prima a tecla [OK].**



3. **Seleccione [Formato personalizado] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



4. **Introduza o tamanho horizontal do original (Horiz.) utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Caso se engane, prima a tecla [Apagar/Parar] e, em seguida, volte a introduzir o valor.

5. **Introduza o tamanho vertical do original (Vert.) utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [OK].**

Aparece a mensagem "Programado".

Quando são registadas as definições dos originais de formato normal, aparece Pronto no topo do visor de cópia.

Nota

- Para cancelar o formato que definiu, prima a tecla [Repor].

2. Cópia

Procedimento Básico

1. **Se o equipamento tiver códigos de utilizador definidos, introduza um código de utilizador (até oito dígitos) utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima [OK] ou a tecla [#].**

   O equipamento encontra-se pronto a copiar.

   Referência

   - Para mais informações sobre os códigos de utilizador, consulte o Manual de Definições Gerais.

2. **Certifique-se de que "Pronto" aparece no visor.**

   Visor inicial de cópia

   Se aparecer outra função, prima a tecla [Cópia].

3. **Certifique-se de que não restam definições anteriores.**

   Nota

   - Quando existirem definições anteriores, prima a tecla [Repor].

4. **Coloque os originais.**

   Referência

   - Pág. 31 "Colocar Originais"

5. **Efectue as definições necessárias.**

   Referência

   - Consulte as explicações de cada função.

6. **Introduza o número de cópias utilizando as teclas numéricas.**

Nota

- O número máximo de cópias que pode ser definido é 99.

7. **Prima a tecla [Iniciar].**

   O processo de cópia inicia.

Nota

- As cópias são entregues viradas para baixo.

Como operar

- Para alternar entre páginas ou seleccionar funções:

  Prima a tecla de busca.
- Para parar o equipamento durante um processo de multi-cópia:

  Prima a tecla [Apagar/Parar].
- Para repor o equipamento para o estado inicial depois do processo de cópia:

  Prima a tecla [Repor].
- Para apagar um valor introduzido.

  Prima a tecla [Apagar/Parar].

Copiar a Partir da Bandeja de Alimentação Manual

Utilize a bandeja de alimentação manual para copiar para acetatos, papel grosso, envelopes e papel de cópia que não possa ser colocado nas bandejas de papel.

Importante

- **Papel mais comprido do que 433 mm pode ficar enrugado, pode ser impossível de alimentar ou pode encravar.**

Nota

- Se não utilizar papel de cópia de formato normal ou se utilizar papel especial, deve introduzir as dimensões verticais e horizontais. Os formatos que pode introduzir são os seguintes:

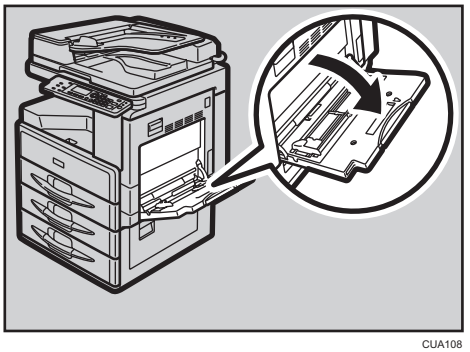
Versão métrica	• Vertical: 90-297 mm • Horizontal: 148-600 mm
Versão em polegadas	• Vertical: 3,55"–11,69" • Horizontal: 5,83"–23,62"

- O equipamento consegue detectar automaticamente os seguintes formatos como papel de cópia de formato normal:

Versão métrica	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, B6 JIS
Versão em polegadas	11" × 17", $8\frac{1}{2}$" × 11", $5\frac{1}{2}$" ×$8\frac{1}{2}$"

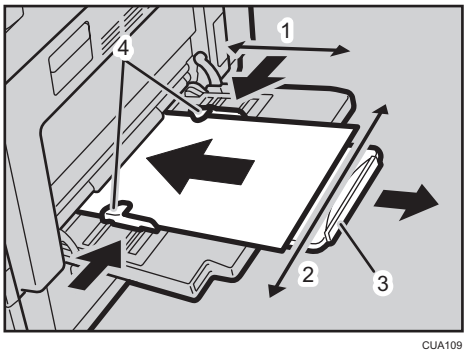
- Quando copiar para acetatos ou papel com gramagem superior a 82 g/m^2 (cerca de 20 lb.), tem de especificar o tipo de papel.
- O número máximo de folhas que pode colocar de uma só vez depende do tipo de papel. Coloque apenas a quantidade de papel permitida pelo espaço entre as guias de papel na bandeja de alimentação manual.

1. **Abra a bandeja de alimentação manual.**



CUA108

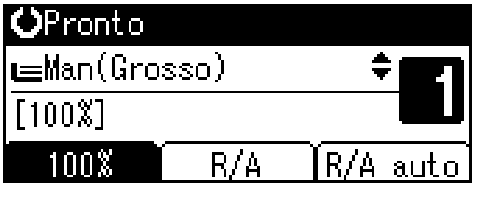
2. **Coloque o papel com o lado que pretende copiar virado para baixo e, em seguida, ajuste a guia do papel ao formato do papel.**



CUA109

1. **Tamanho horizontal**
2. **Tamanho vertical**
3. **Extensor**
4. **Guias do papel**

A bandeja de alimentação manual está seleccionada no visor.



Nota

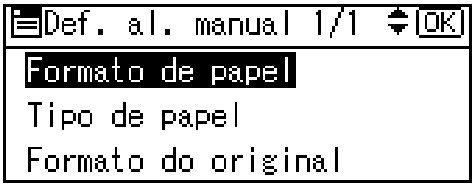
- Se as guias não estiverem devidamente encostadas ao papel de cópia, as imagens poderão ficar distorcidas ou poderão ocorrer encravamentos de papel.

- Coloque apenas a quantidade de papel permitida pelo espaço entre as guias da bandeja de alimentação manual. Sobrecarregar a bandeja de alimentação manual pode resultar em encravamentos e imagens inclinadas.
- Puxe o extensor para fora para utilizar formatos superiores a A4, $8\frac{1}{2}$"×11".
- Folheie o papel para forçar ar entre as folhas e assim evitar a alimentação de várias folhas ao mesmo tempo.
- Se [Al.Manual] não estiver seleccionado no visor, seleccione [Al.Manual] utilizando a tecla [▲] ou a tecla [▼] e, em seguinda, prima a tecla [#].

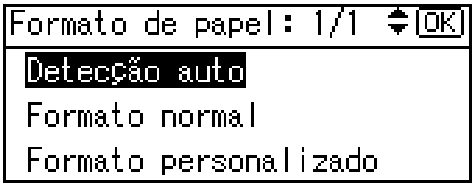
3. Prima a tecla [#] e, em seguida, seleccione o formato e o tipo de papel.

Ao copiar para papel de formato normal

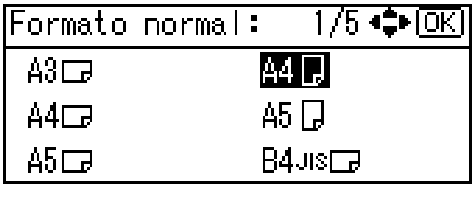
1. Seleccione [Formato de papel] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



2. Seleccione [Formato normal] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima [OK].



3. Seleccione o formato de papel utilizando as teclas de busca e, em seguida, prima a tecla [OK].



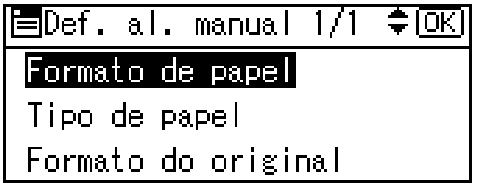
Aparece a mensagem "Programado".

Ao copiar para papel de formato personalizado

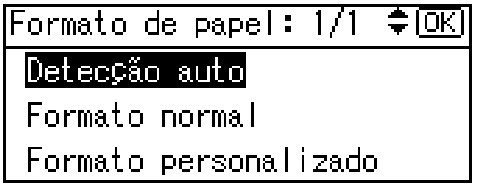
Importante

- **Para evitar encravamentos de papel, deve especificar o formato do papel de cópia.**

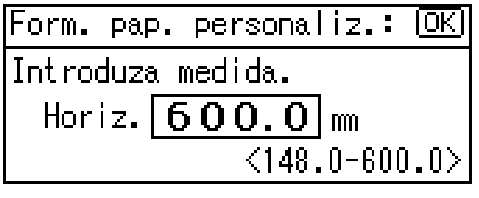
1. Seleccione [Formato de papel] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



2. Seleccione [Formato personalizado] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



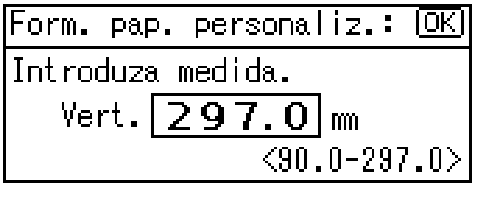
3. Introduza o tamanho horizontal do original utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [OK].



Nota

- Caso se engane, prima a tecla [Apagar/Parar] e, em seguida, volte a introduzir o valor.

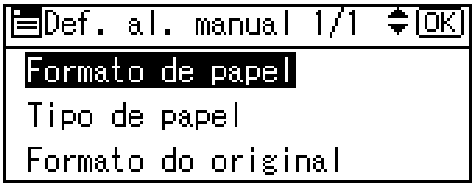
4. Introduza o tamanho vertical do original utilizando as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [OK].



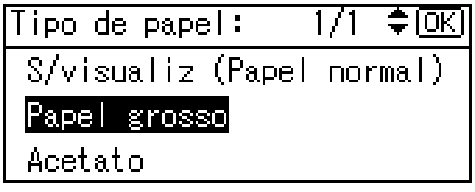
Aparece a mensagem "Programado".

Quando copiar para papel especial

1. Seleccione [Tipo de papel] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



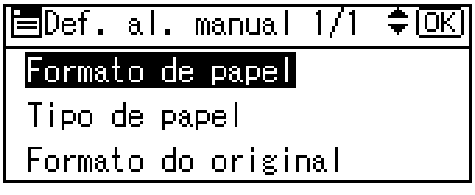
2. Seleccione o tipo de papel e prima a tecla [OK].



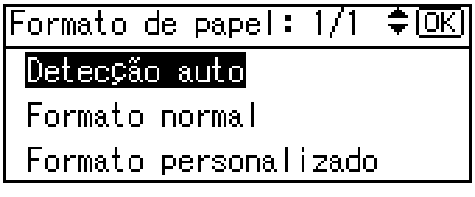
Aparece a mensagem "Programado".

Quando copiar para envelopes

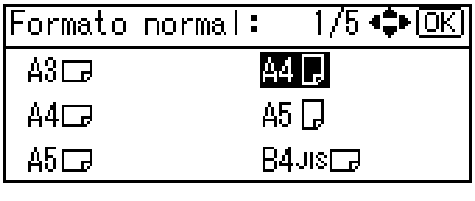
1. Seleccione [Formato de papel] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



2. Seleccione [Formato normal] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima [OK].

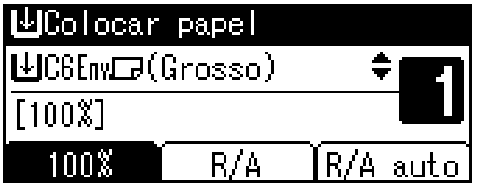


3. Seleccione o formato do envelope de entre [Env C6], [Env C5] ou [Env DL] e, em seguida, prima a tecla [OK].

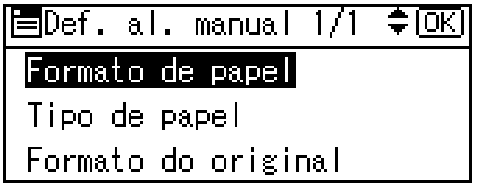


Aparece a mensagem "Programado".

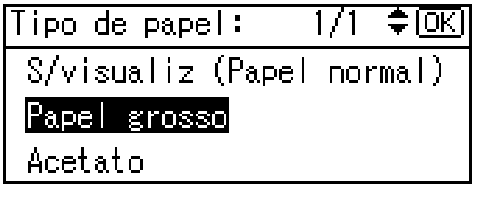
4. Prima a tecla [#].



5. Seleccione [Tipo de papel] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



6. Seleccione [Papel grosso] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



Aparece a mensagem "Programado".

4. Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].

Nota

- Quando copiar para acetatos, retire as folhas copiadas uma por uma.

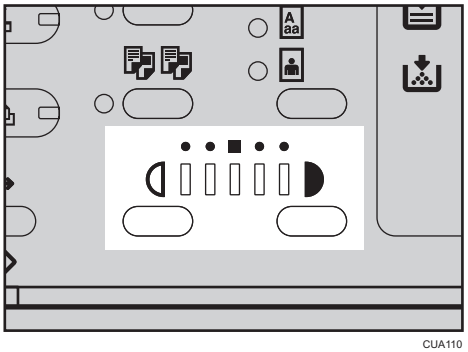
Funções do Copiador

Ajustar a Densidade da Imagem

Pode ajustar a densidade da imagem da cópia para que esta coincida com os seus originais.

Se pretender cópias mais escuras ou mais claras, ajuste a densidade de imagem em conformidade.

1. **Prima a tecla [Mais claro] ou [Mais escuro] para ajustar a densidade.**



CUA110

Seleccionar a Definição de Tipo de Original

Seleccione um dos seguintes dois tipos que corresponda aos originais:

Texto

Seleccione isto quando os seus originais contiverem apenas texto (sem imagens).

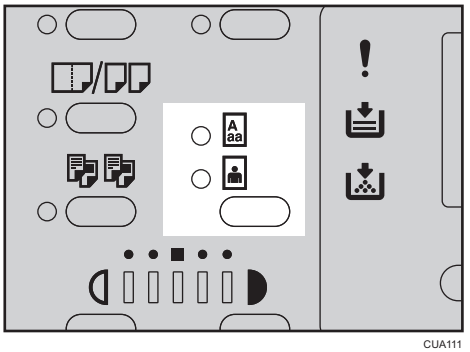
Foto

Esta opção reproduz tons delicados de fotografias e imagens.

Referência

- Pág. 91 "Definição do Tipo de Original"

1. **Prima a tecla [Tipo de original] e seleccione o tipo de original.**



Nota

- Prima a tecla [Tipo de original] para visualizar os seguintes tipos:
  - Indicador superior aceso: Texto
  - Indicador inferior aceso: Foto

Seleccionar o Papel de Cópia

Existem duas maneiras para seleccionar o papel de cópia:

Selecção automática de papel

O equipamento selecciona automaticamente um formato de papel de cópia adequado, com base no formato do original e na escala de reprodução.

Selecção manual de papel

Seleccione a bandeja que contém o papel para o qual pretende copiar: uma bandeja de papel ou a bandeja de alimentação manual.

Referência

- Pág. 29 "Formatos difíceis de detectar"

Nota

- Se especificar que todas as bandejas de papel contêm papel especial, não pode usar a função de Selecção automática de papel.

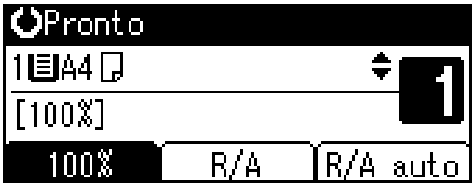
Selecção Automática de Papel

1. **Certifique-se de que [Selecção auto papel] está seleccionado.**

Selecção manual de papel

1. **Seleccione a bandeja de papel ou bandeja de alimentação manual utilizando a tecla [▲] ou [▼].**

   Aparecem a bandeja e o formato de papel seleccionados.

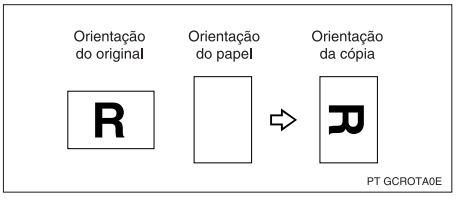


Referência

- Pág. 43 "Copiar a Partir da Bandeja de Alimentação Manual"

Cópia com rotação

Se a orientação na qual o seu original for colocado (▯ ou ▭) for diferente da orientação do papel para o qual está a copiar, esta função roda a imagem do original em 90° para que esta caiba no papel de cópia. Esta função é aplicável quando for seleccionado [Selecção auto papel] ou [Red./Amp. auto].



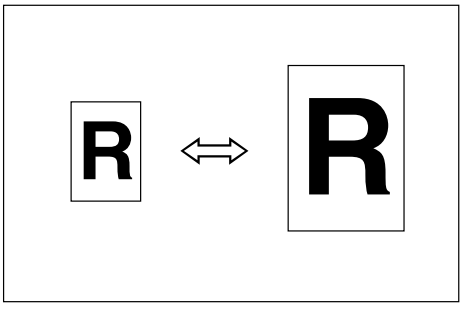
Nota

- Não pode utilizar a função de Cópia com rotação quando ampliar para papel de formato A3, B4 JIS, 11" × 17", $8\frac{1}{2}$" × 13" ou $8\frac{1}{2}$" × 14". Para tal, coloque o original na orientação ▭.

	Orientação e formato do original			Orientação e formato do original	
Não pode rodar:	A4, B5 JIS ou A5	GCROTA1E	Quando ampliar para:	B4 JIS, A3	GCROTA2E
No entanto, pode utilizar:	A4, B5 JIS ou A5	GCROTA3E	Quando ampliar para:	B4 JIS, A3	GCROTA4E

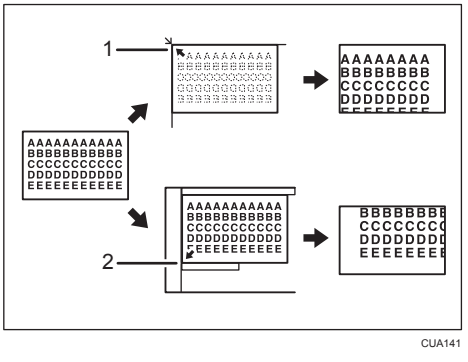
Predefinição Reduzir/Ampliar

Pode seleccionar uma escala predefinida a cópia.



Ponto inicial

O ponto inicial para Reduzir/Ampliar varia consoante o modo como o original é lido. Quando o original é colocado no vidro de exposição, o ponto inicial é o canto superior esquerdo. Quando colocado no ADF, o ponto inicial é o canto inferior esquerdo.



CUA141

1. **Ponto inicial quando colocado no vidro de exposição.**
2. **Ponto inicial quando colocado no ADF.**

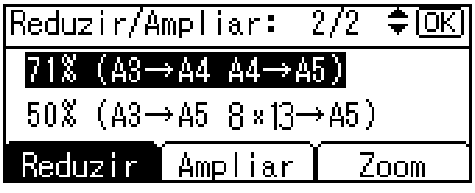
Referência

- Pág. 93 "Escala de Reprodução"

- Pág. 94 "Predefinir prioridade R/A"

1. **Prima [R/A].**

2. **Prima [Reduzir] ou [Ampliar].**



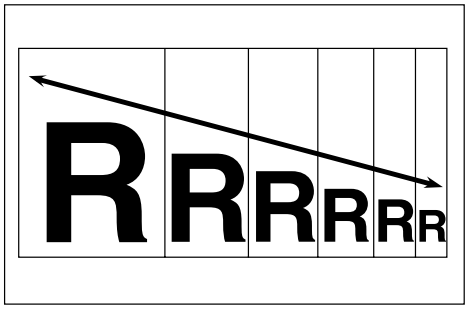
3. **Seleccione uma escala usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida prima a tecla [OK].**

   Aparece a mensagem "Programado".

4. **Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].**

Zoom

Pode alterar a escala de reprodução em variações de 1%.

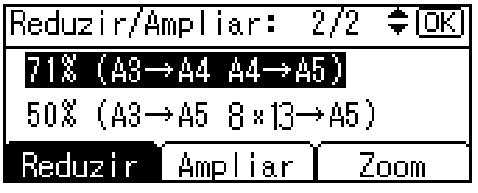


Nota

- Pode também seleccionar uma escala predefinida para a escala pretendida usando [Reduzir] ou [Ampliar]e, em seguida, ajustar a escala usando a tecla [▲] ou [▼].

1. **Prima [R/A].**

2. **Prima [Zoom].**



3. **Introduza a escala.**

Para seleccionar a escala utilizando as teclas de busca

1. Ajuste a escala utilizando a tecla [▲] ou [▼].

   Nota

   - Se cometeu um erro ao introduzir a escala, volte a ajustá-la utilizando a tecla [▲] ou [▼].
   - Para alterar a escala em variações de 10%, prima e mantenha premida a tecla [▲] ou [▼].

2. Prima a tecla [OK].

   Aparece a mensagem "Programado".

Para introduzir a escala utilizando as teclas numéricas

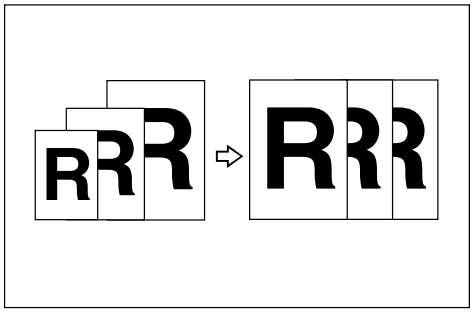
1. Introduza a escala desejada utilizando as teclas numéricas.
2. Prima a tecla [OK].

   Aparece a mensagem "Programado".

4. **Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].**

Reduzir/ampliar automático

Pode escolher uma taxa de reprodução adequada com base nos formatos do papel e do original que seleccionou.



Nota

- Não pode utilizar a bandeja de alimentação manual com esta função.
- Consulte a seguinte tabela para os formatos e orientações de originais que pode utilizar:
  Versão métrica

Localização do original	Orientação e formato do original
Vidro de exposição	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, $8^1/_2$" × 13"
ADF	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, 11" × 17", $8^1/_2$" × 13", $8^1/_2$" × 11"

Versão em polegadas

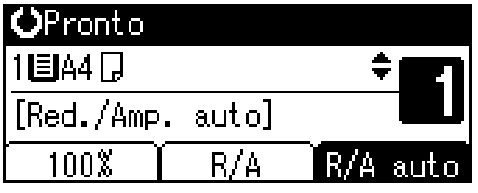
Localização do original	Orientação e formato do original
Vidro de exposição	11" × 17", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 11"
ADF	11" × 17", 10" × 14", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 11", $7^1/_4$" × $10^1/_2$", $5^1/_2$" × $8^1/_2$", A3, A4

Referência

- Pág. 29 "Formatos difíceis de detectar"

1. **Prima [R/A auto].**

2. **Seleccione a bandeja de papel utilizando a tecla [▲] ou [▼].**



3. **Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].**

Colecção

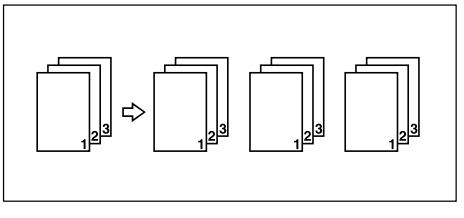
Pode digitalizar originais para a memória e fazer automaticamente a colecção de cópias.

Referência

- Pág. 91 "Comutação Automática da Bandeja"
- Pág. 94 "Colecção Electrónica"
- Pág. 95 "Colecção Electrónica:Continuar Automático "

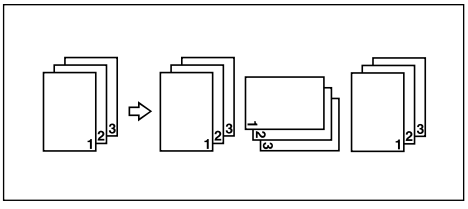
Colecção

As cópias são ordenadas como conjuntos sequenciais.



Colecção electrónica (com rotação)

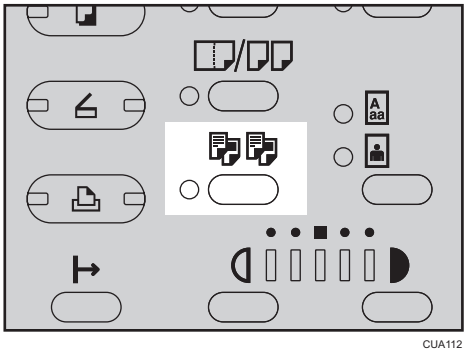
Cada conjunto de cópias é rodado, alternadamente, em 90 ° e colocado na bandeja de cópia.



Nota

- Para utilizar a função de Colecção electrónica (com rotação), seleccione [Ligado] em [Colecção Electrónica] nas [Funções de copiador] (Ferramentas do utilizador). Consulte Pág. 94 "Colecção Electrónica".
- Para utilizar a função de colecção electrónica, são necessárias duas bandejas de papel com papel do mesmo formato e tipo, mas com orientação diferente (). Consulte o Manual de Definições Gerais.

1. **Prima a tecla [Colecção].**

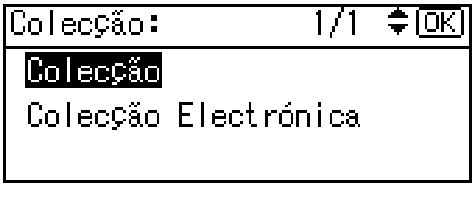


CUA112

Nota

- Quando cancelar a função de Colecção, prima a tecla [Colecção] e certifique-se de que o indicador da tecla [Colecção] está apagado.

2. **Seleccione [Colecção] ou [Colecção Electrónica] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



3. **Introduza o número de conjuntos de cópias utilizando as teclas numéricas.**

4. **Coloque os originais.**

Nota

- Quando colocar um original no vidro de exposição, comece com a primeira página a copiar. Quando colocar originais no ADF, coloque a primeira página em cima.

5. **Prima a tecla [Iniciar].**

Nota

- Quando colocar originais no vidro de exposição, prima a tecla [#] após a leitura de todos os originais.

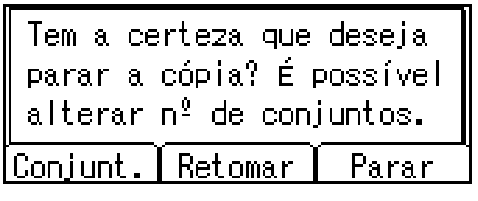
Alterar o número de conjuntos

Pode alterar o número de conjuntos de cópias durante a cópia.

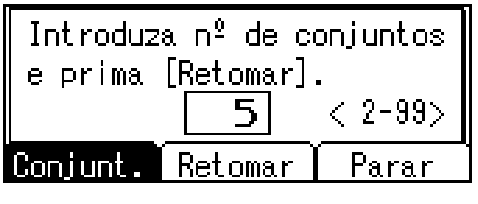
Nota

- Esta função só pode ser utilizada quando a função Colecção estiver seleccionada.

1. **Enquanto "A copiar..." for visualizado, prima a tecla [Apagar/Parar].**
2. **Prima [Conjunt.].**



3. **Introduza o número de conjuntos de cópias com as teclas numéricas e, em seguida, prima a tecla [Retomar].**



A cópia é reiniciada.

Nota

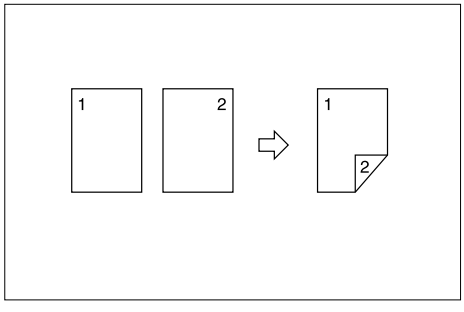
- O número de conjuntos que pode introduzir varia dependendo da altura em que prime a tecla [Apagar/Parar].

Duplex

Existem dois tipos de duplex:

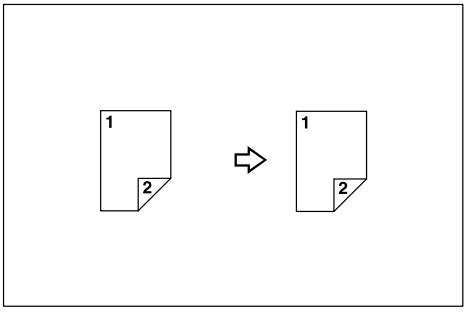
1 lado → 2 lados

Copia 2 páginas com 1 lado numa única página de 2 lados.



2 lados → 2 lados

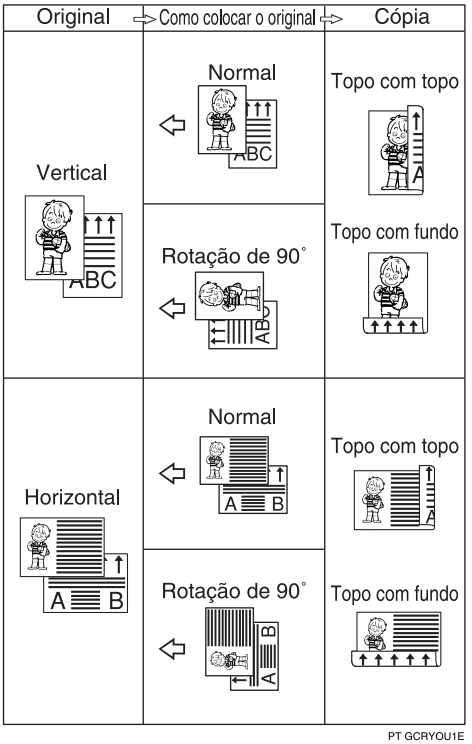
Cópias 1 página de dois lados para 1 página de dois lados.



Orientação original e cópias completas

A imagem de cópia resultante pode ser diferente consoante a orientação em que coloca os originais (vertical ou horizontal).

A tabela mostra a orientação de imagens na frente e verso das cópias e não a orientação em que elas são entregues.

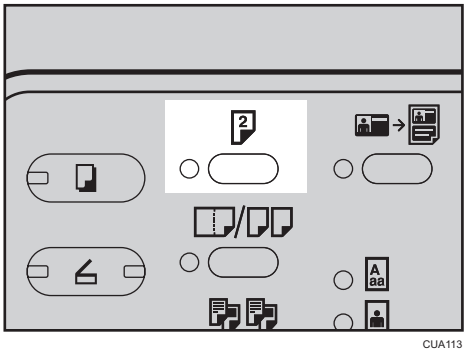


PT GCRYOU1E

Nota

- Não pode utilizar a bandeja de alimentação manual com esta função.
- A gramagem máxima de papel que pode ser usado com a cópia duplex é de 64–90 g/m^2, 20–24 lb.
- Pode alterar a margem. Consulte Pág. 94 "Margem Duplex".

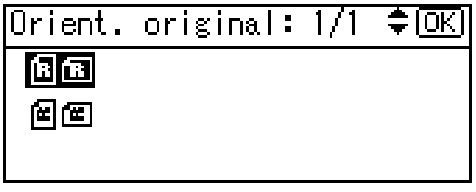
1. **Prima a tecla [Duplex].**



CUA113

2. **Seleccione a definição do original e o tipo de cópia usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**

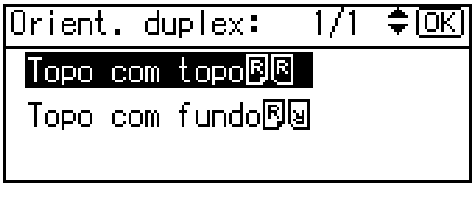
3. **Seleccione a orientação utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Pode seleccionar a orientação dos originais e o papel de cópia quando é especificado [Especificar sempre] para a [Orientação] nas [Funções do Copiador] (Ferramentas do Utilizador). Consulte Pág. 92 "Orientação". Se não estiver especificado, avance para o passo 5.

4. **Ao seleccionar a cópia de dois lados, seleccione a orientação [Topo com topo] ou [Topo com fundo] usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Para alterar a orientação da cópia, seleccione o ícone original cuja orientação é a necessária. Consulte Pág. 59 "Orientação original e cópias completas".

Aparece a mensagem "Programado".

5. **Coloque os originais.**

Quando colocar originais no vidro de exposição

1. Coloque o original e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].

Nota

- Comece com a primeira página a ser copiada.

2. Coloque o original seguinte e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].

Ao colocar um conjunto de originais no ADF

1. Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].

Nota

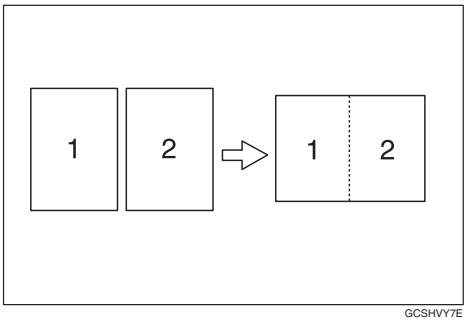
- Coloque a primeira página no topo.

Combinar um lado

Pode combinar várias páginas num só lado de uma folha.

1 Lado 2 Páginas → Combinar 1 Lado

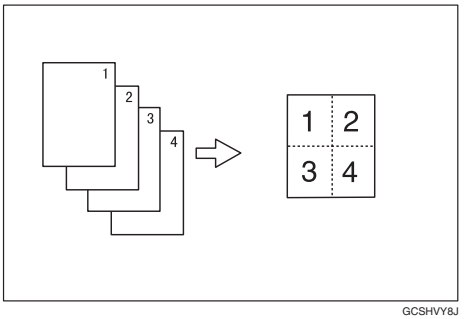
Copia 2 originais de um lado num lado de uma folha.



GCSHVY7E

1 Lado 4 Páginas → Combinar 1 Lado

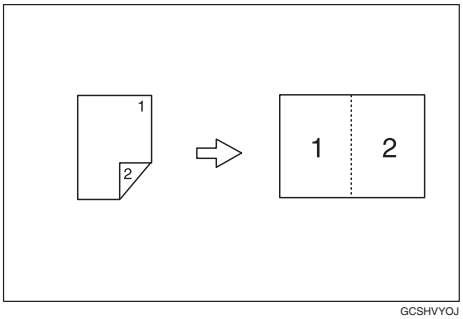
Copia 4 originais de um lado num lado de uma folha.



GCSHVY8J

2 Lados 1 Página → Combinar 1 lado

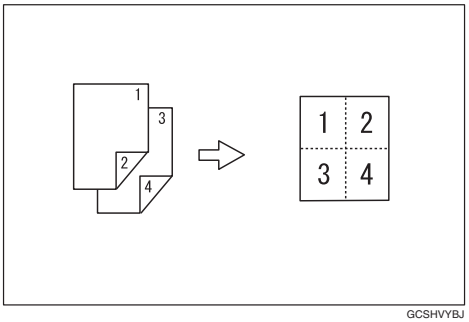
Copia 1 original de dois lados para um lado de uma folha.



GCSHVYOJ

2 Lado 2 Páginas → Combinar 1 Lado

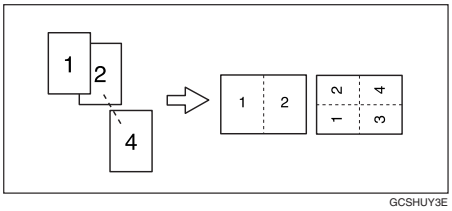
Copia 2 originais de dois lados para um lado de uma folha.



GCSHVYBJ

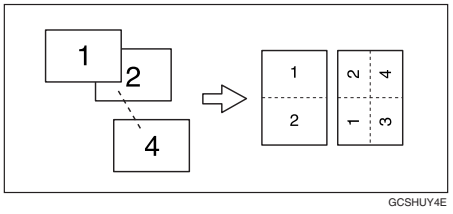
Orientação do original e posição da imagem da combinação

Originais a abrir para a esquerda



GCSHUY3E

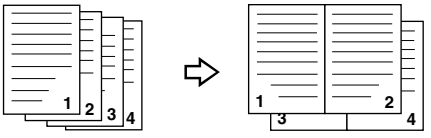
Originais a abrir para cima



GCSHUY4E

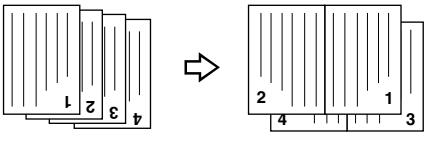
Colocar originais (no ADF)

- Originais lidos da esquerda para a direita



Combine5

- Originais lidos do topo para o fundo

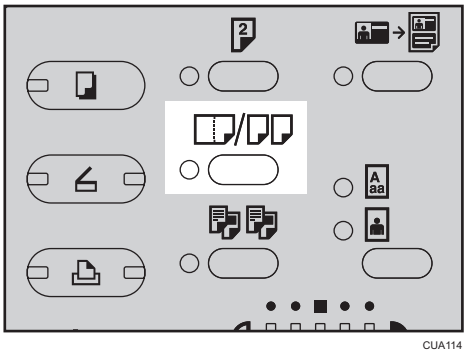


Combine6

Nota

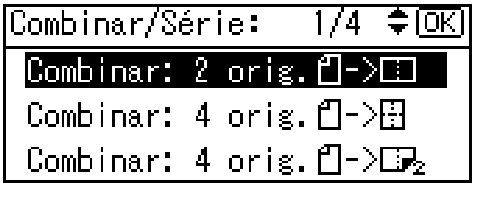
- Não pode utilizar a bandeja de alimentação manual com esta função.

1. **Prima a tecla [Combinar/Série].**



CUA114

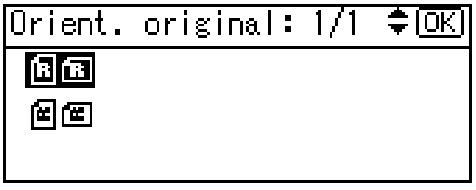
2. **Seleccione o modo combinar utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Referência

- Pág. 59 "Orientação original e cópias completas"

3. **Seleccione a orientação utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**

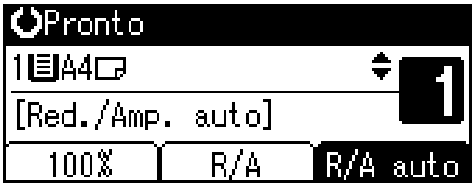


Nota

- Pode seleccionar a orientação dos originais e o papel de cópia quando é especificado [Especificar sempre] para a [Orientação] nas [Funções do Copiador] (Ferramentas do Utilizador). Consulte Pág. 92 "Orientação". Caso não tenha sido especificado, avance para o passo 4.
- Para alterar a orientação da cópia, seleccione o ícone cuja orientação de originais é utilizada.

Aparece a mensagem "Programado".

4. **Seleccione o formato de papel utilizando a tecla [▲] ou [▼].**



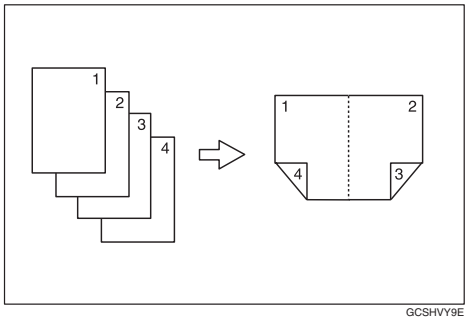
5. **Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].**

Combinar dois lados

Pode combinar diversas páginas de originais numa folha com dois lados.

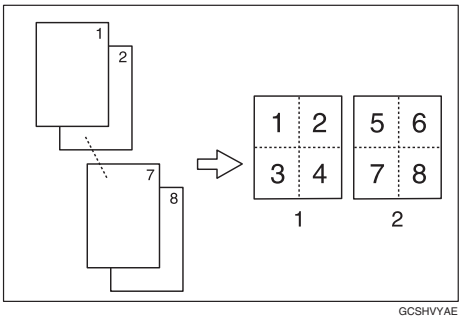
1 Lado 4 Páginas → Combinar 2 Lado

Copia 4 originais de um lado numa folha com duas páginas por lado.



1 Lado 8 Páginas → Combinar 2 Lado

Copia 8 originais de 1 lado numa folha com quatro páginas por lado.

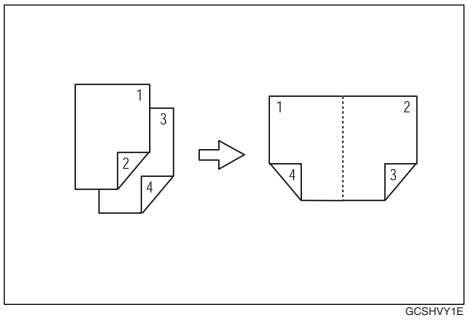


GCSHVYAE

1. **Frente**
2. **Verso**

2 Lados 4 Páginas → Combinar 2 Lados

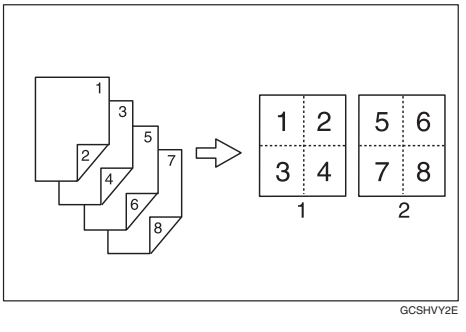
Copia dois originais de 2 lados numa folha com duas páginas por lado.



GCSHVY1E

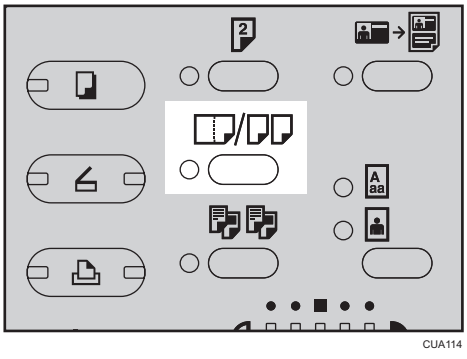
2 Lados 8 Páginas → Combinar 2 Lados

Copia 4 originais de 2 lados numa folha com duas páginas por lado.

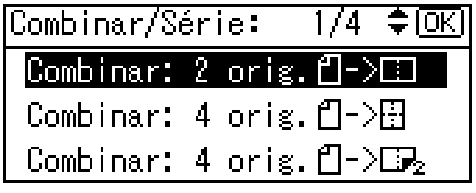


GCSHVY2E

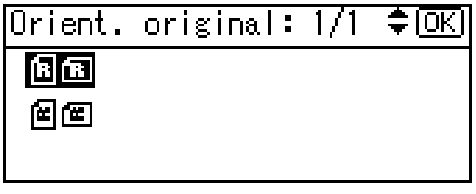
1. **Prima a tecla [Combinar/Série].**



2. **Seleccione o modo combinar utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



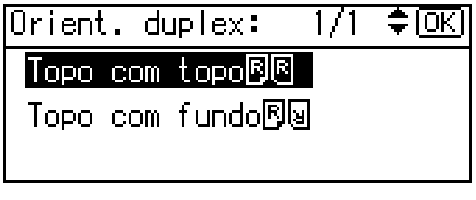
3. **Seleccione a orientação utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Pode seleccionar a orientação dos originais e do papel de cópia quando está especificado [Especificar sempre] para [Orientação] em [Funções do Copiador] (Ferramentas do Utilizador). Consulte Pág. 92 "Orientação". Se não estiver especificado, avance para o passo 5.

4. **Seleccione a orientação [Topo com topo] ou [Topo com fundo] usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**

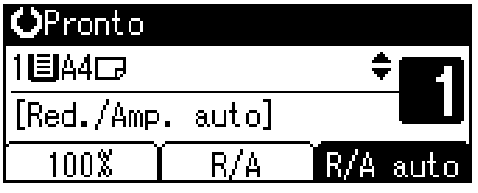


Nota

- Para alterar a orientação da cópia, seleccione o ícone original cuja orientação é a necessária. Consulte Pág. 59 "Orientação original e cópias completas".

Aparece a mensagem "Programado".

5. **Seleccione o formato de papel utilizando a tecla [▲] ou [▼].**



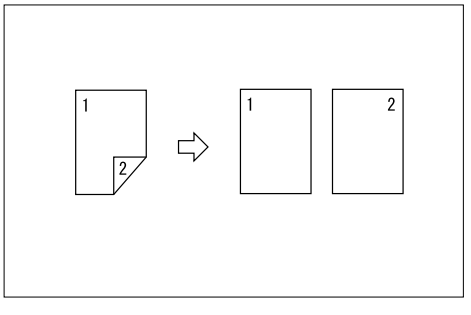
6. **Coloque os originais e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].**

Cópias em série

Pode copiar separadamente a frente e o verso de um original com dois lados ou as duas páginas opostas de um original encadernado em duas folhas.

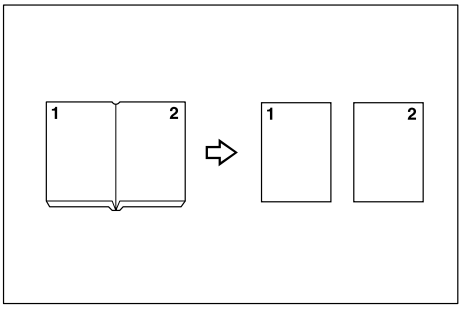
2 Lados→1Lado

Copia cada lado de um original com dois lados para duas páginas separadas.



Livro→1Lado

Copia duas páginas opostas de um original encadernado (livro) para duas páginas separadas.



Nota

- Não pode utilizar o ADF com a função Livro→1 Lado.
- Não pode utilizar a bandeja de alimentação manual com a função Livro→1 Lado.
- Consulte a tabela seguinte para os formatos do original e do papel de cópia quando utilizar uma escala de 100% com a função Livro→1 Lado.

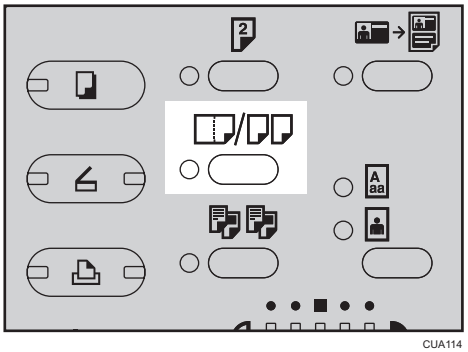
Versão métrica

Original	Papel para cópia de um lado
A3	A4 × 2 folhas
B4 JIS	B5 JIS × 2 folhas
A4	A5 × 2 folhas

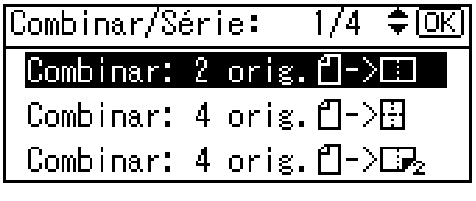
Versão em polegadas

Original	Papel para cópia de um lado
11" × 17"	$8^1/_2$" × 11" × 2 folhas
$8^1/_2$" × 11"	$5^1/_2$" × $8^1/_2$" × 2 folhas

1. **Prima a tecla [Combinar/Série]**



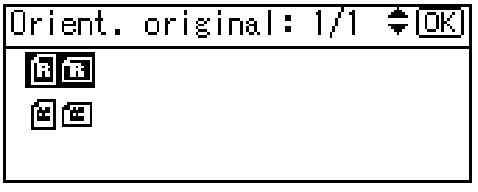
2. **Seleccione [Série: Orig. livro] ou [Série: orig 2 lados] utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

- Quando seleccionar [Série: Orig. livro], avance para o passo 4.

3. **Quando seleccionar [Série: orig 2 lados], seleccione a orientação utilizando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



Nota

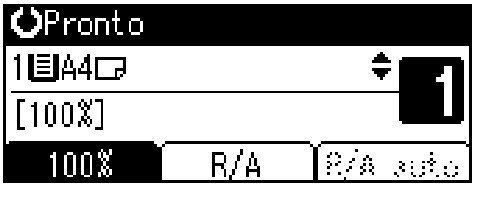
- Pode seleccionar a orientação dos originais quando está especificado [Especificar sempre] para [Orientação] nas [Funções do Copiador] (Ferramentas do Utilizador). Consulte Pág. 92 "Orientação".

Aparece a mensagem "Programado".

4. **Seleccione a bandeja de papel utilizando a tecla [▲] ou [▼].**

Nota

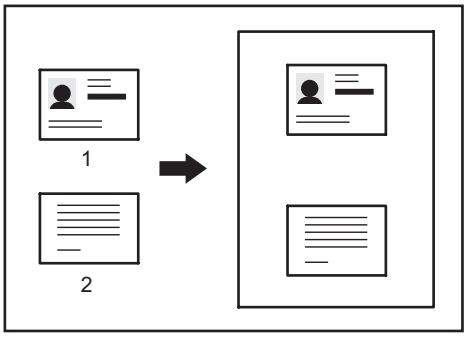
- Quando selecciona [Série: Orig. livro], aparece o seguinte ecrã.



5. **Coloque o seu original e, em seguida, prima a tecla [Iniciar].**

CópiaCartãoID

Este capítulo descreve como copiar a frente e o verso de um cartão de identificação ou outro original pequeno, no mesmo lado de uma folha de papel.



CUA131

1. **Frente**
2. **Verso**

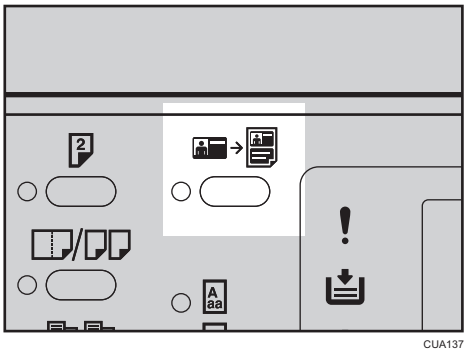
Importante

- **A função de duplex não pode ser utilizada com esta função.**

Esta função copia o original para as metades de cima e de baixo do papel ⬓ ou as para as metades direita e esquerda do papel ⬓. Por exemplo, quando copiar para uma folha de papel de formato A4 ($8^1/_2$" × 11")⬓, a frente do original é copiada na metade de cima do papel num espaço do tamanho de um A5 ($5^1/_2$" × $8^1/_2$")⬓ e o verso do original é copiado na metade de baixo. Coloque o original no centro da área de leitura quando utilizar esta função.

Recomendamos que use papel de formato A4⬓⬓ ou $8^1/_2$" × 11"⬓⬓ com esta função.

1. **Prima a tecla [CópiaCartãoID].**

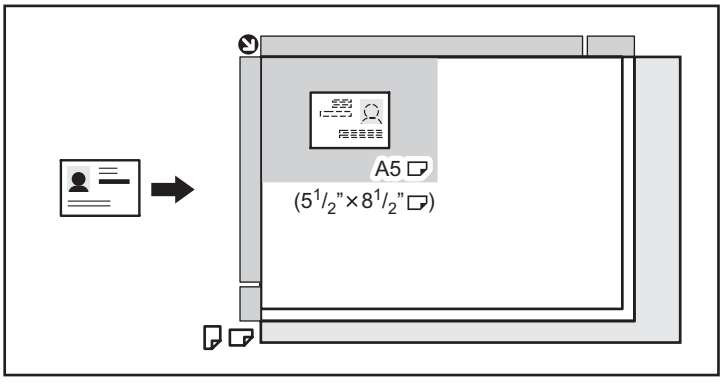


CUA137

2. **Seleccione a bandeja de papel.**
3. **Coloque o original no vidro de exposição com a frente virada para baixo.**

   Quando copiar para papel de formato A4 ($8^1/_2$" × 11")⬓

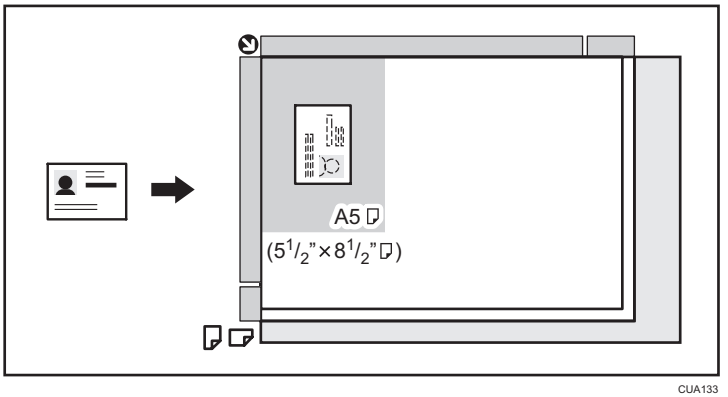
   1. Coloque o original com a ⬓ orientação correcta e no centro da área de leitura A5 ($5^1/_2$" × $8^1/_2$")⬓.



CUA132

Quando copiar para papel de formato A4 (8 1/2" × 11")

1. Coloque o original na orientação correcta e no centro da área de leitura A5 (5 1/2" × 8 1/2").



CUA133

4. **Prima a tecla [Iniciar].**
5. **Coloque o verso do original contra o vidro de exposição e, em seguida, volte a premir a tecla [Iniciar].**

Nota

- Se premir a tecla [Cópia de cartão ID] depois de especificar a escala de reprodução, a escala de reprodução é cancelada.

3. Resolução de Problemas

Se o Equipamento Não Funcionar como Pretendido

Quando é visualizada uma mensagem

O seguinte quadro contém explicações relativamente às mensagens mais comuns. Se aparecerem outras mensagens, siga as instruções visualizadas.

Nota

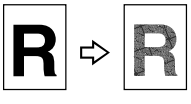
- Para mensagens não indicadas aqui, consulte o Manual de Definições Gerais.

Mensagem	Causas	Soluções
"Impossível detect form orig"	Está colocado um original inadequado. Consulte Pág. 29 "Formatos difíceis de detectar".	Seleccione o papel manualmente, não com a função de Selecção Automática de Papel e não utilize a função de Reduzir/Ampliar Automático.
		Introduza os tamanhos horizontais e verticais do original que não tem um formato standard.
		Coloque o original no vidro de exposição. Consulte Pág. 31 "Colocar Originais no Vidro de Exposição".
	Original não está colocado.	Coloque os originais.
"Verifique a orientação do original."	O original não está colocado na orientação correcta.	Altere a orientação do original.
"Verifique o formato do papel."	Está definido um formato de papel inadequado.	Se premir a tecla [Iniciar], a cópia é iniciada no papel seleccionado.

Mensagem	Causas	Soluções
"Colecção E indisponível com este formato de papel."	Está seleccionado um formato de papel para o qual a Colecção electrónica não está disponível.	Seleccione um formato de papel adequado. Consulte Pág. 56 "Colecção".
"Não copia dupl neste form."	Foi seleccionado um formato de papel não disponível com a função Duplex.	Para mais informações sobre o formato de papel para Duplex, consulte Pág. 109 "Informação suplementar".
"O nº máx. conjuntos é *."	O número de cópias excede a quantidade máxima de cópias.	Pode alterar a quantidade máxima de cópias. Consulte Pág. 93 "Número máx. de conjuntos".

Se Não Conseguir Fazer Cópias Nítidas

Problema	Causas	Soluções
As cópias apresentam-se sujas.	A densidade da imagem é demasiado escura.	Ajuste a densidade da imagem. Consulte Pág. 49 "Ajustar a Densidade da Imagem".
O verso de uma imagem original é copiado.	A densidade da imagem é demasiado escura.	Ajuste a densidade da imagem. Consulte Pág. 49 "Ajustar a Densidade da Imagem".
Se utilizar originais colados irá aparecer uma sombra na cópia.	A densidade da imagem é demasiado escura.	Ajuste a densidade da imagem. Consulte Pág. 49 "Ajustar a Densidade da Imagem". Altere a orientação do original. Coloque fita correctora sobre as partes coladas.
A mesma área de cópia aparece suja sempre que tira cópias.	O vidro de exposição ou o ADF está sujo.	Limpe-os. Consulte Pág. 105 "Manutenção do seu Equipamento".
As cópias são demasiado claras.	A densidade da imagem é demasiado clara.	Ajuste a densidade da imagem. Consulte Pág. 49 "Ajustar a Densidade da Imagem".
	Uma cópia clara pode resultar da utilização de papel húmido ou papel áspero.	• Utilize o papel recomendado. • Utilize papel que tenha sido guardado à temperatura e nas condições de humidade recomendadas. Consulte o Manual de Definições Gerais.
	A embalagem de toner está quase vazia.	Adicione toner. Consulte Pág. 85 "Adicionar Toner".

Problema	Causas	Soluções
Não são copiadas partes do papel.	O original não está correctamente colocado.	Coloque os originais correctamente. Consulte Pág. 31 "Colocar Originais".
	Está seleccionado um formato de papel incorrecto.	Seleccione o formato de papel adequado.
As cópias saem em branco.	O original não está correctamente colocado.	Quando utilizar o vidro de exposição, coloque os originais com a face virada para baixo. Quando utilizar o ADF, coloque-os com a face virada para cima. Consulte Pág. 31 "Colocar Originais".
As cópias apresentam uma matriz com defeito. 	O seu original apresenta um padrão de pontos ou muitas linhas.	Coloque o original ligeiramente inclinado no vidro de exposição.

Se Não Conseguir Fazer Cópias Como Pretendido

Este capítulo explica causas e soluções quando os resultados de cópia não são os esperados.

Básico

Problema	Causas	Soluções
Não é possível combinar várias funções.	Não é possível utilizar as funções seleccionadas em simultâneo.	Verifique a combinação de funções e efectue novamente as definições. **Referência** • Pág. 107 "Tabela de Combinações"

Editar

Problema	Causas	Soluções
Ao usar a função de margem duplex, partes da imagem original não são copiadas.	A margem a apagar definida é demasiado larga.	Defina uma margem mais estreita com as ferramentas do utilizador. É possível ajustar a largura entre 0-50 mm (0"-2"). Consulte Pág. 94 "Margem Duplex".
	Falta espaço na margem do lado oposto à posição de encadernação.	

Combinar

Problema	Causas	Soluções
Na utilização a função de Combinar, algumas partes da imagem não são copiadas.	Especificou uma escala de reprodução que não corresponde ao formato dos seus originais e do papel de cópia.	Quando especifica uma escala de reprodução através da função Selecção Manual de Papel, certifique-se de que a escala corresponde aos originais e ao papel de cópia. **Nota** • Seleccione a escala de reprodução correcta antes de utilizar a função Combinar.
	Os seus originais não são idênticos em termos de formato e orientação.	Utilize originais que sejam idênticos em termos de formato e orientação.
As cópias não estão na ordem correcta.	Colocou os originais na ordem incorrecta.	Quando colocar um maço de originais no ADF, a última página deve estar no fundo.
		Se colocar um original no vidro de exposição, comece pela primeira página a ser copiada.

Duplex

Problema	Causas	Soluções
A ordem das cópias não é a correcta.	Colocou os originais na ordem incorrecta.	Quando colocar um conjunto de originais no ADF, a última página deve estar no fundo.
		Se colocar um original no vidro de exposição, comece pela primeira página a ser copiada.
No modo Margem Duplex algumas partes da imagem original não são copiadas.	A margem é demasiado larga.	Defina uma margem mais estreita com as ferramentas do utilizador. Consulte Pág. 94 "Margem Duplex".

Problema	Causas	Soluções
Ao usar Duplex, a cópia é efectuada Topo com Topo mesmo que esteja seleccionado Topo com Fundo.	Os originais foram colocados na orientação incorrecta.	Coloque os originais na orientação correcta. Consulte Pág. 31 "Orientação do Original".

Quando a Memória está Cheia

Mensagens	Causas	Soluções
"Memória cheia. [Imprimir] original lido, [Limpar] canc/ limpar mem." [Limpar] [Imprimir] **Nota** • O processo de cópia parará e esta mensagem aparecerá quando a memória estiver cheia.	O original digitalizado excede o número de páginas que pode ser guardado na memória.	Prima [Imprimir] para copiar originais lidos e cancelar a leitura de dados. Prima [Limpar] para cancelar a leitura de dados e não copiar.
"Memória cheia. Não é possível ler."	Foi alcançada a capacidade máxima da memória.	Reduza o número de originais e, em seguida, tente imprimir ou copiar novamente.
"Volte a colocar orig.*, prima [Retomar] para ler e copiar rest. orig." [Parar] [Retomar]	O equipamento verifica se os restantes originais devem ser copiados depois do original lido ter sido impresso.	Para continuar a copiar, remova todas as cópias e, em seguida, prima [Retomar]. Para parar de copiar, prima [Parar].

Colocar Papel

Cuidados ao colocar papel

⚠CUIDADO

- Quando colocar papel, tenha cuidado para não prender ou ferir os dedos.

Importante

- **Não coloque papel acima da marca limite.**

Nota

- Para evitar que várias folhas sejam alimentadas de uma só vez, folheie o papel antes de o colocar.
- Se colocar papel quando restarem apenas algumas folhas de papel na bandeja, poderão ser alimentadas várias folhas ao mesmo tempo. Retire quaisquer folhas de papel restantes, empilhe-as com as folhas de papel novas e, em seguida, folheie a resma como um todo antes de a colocar na bandeja.
- Alise o papel engelhado ou enrolado antes de o colocar.
- Para mais informações acerca dos formatos e tipos de papel, consulte o Manual de Definições Gerais.
- Por vezes, poderá ouvir um ruído proveniente da movimentação do papel através da impressora. Este ruído não é indicativo de avaria.

Colocar papel nas bandejas de papel

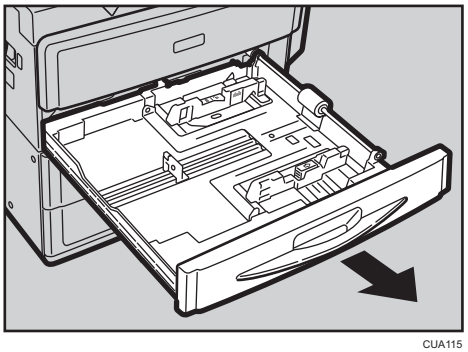
Cada bandeja de papel é carregada da mesma forma.

No procedimento do exemplo que se segue, é colocado papel na bandeja 1.

Importante

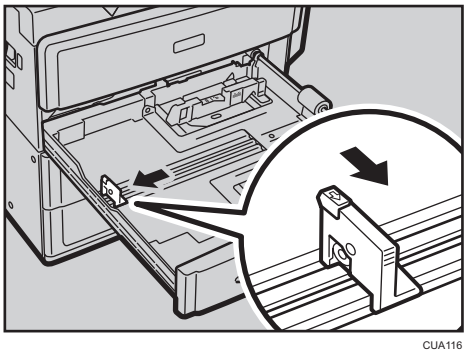
- **Se a bandeja de papel for empurrada com demasiada força ao colocar no lugar, as guias laterais da bandeja podem sair da sua posição.**
- **Verifique se as margens do papel estão alinhadas com o lado direito.**
- **Quando colocar um número reduzido de folhas, certifique-se de que não aperta as guias laterais com demasiada força. Se as guias laterais ficarem demasiado encostadas ao papel, as extremidades do papel podem dobrar ou o papel pode encravar.**

1. **Certifique-se de que o papel na bandeja não está a ser utilizado e puxe a bandeja cuidadosamente para fora até parar.**



CUA115

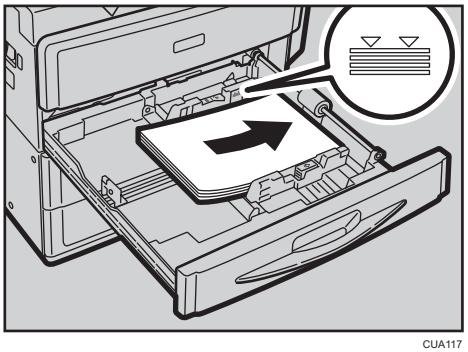
2. **Mantendo apertada a alavanca de desbloqueio da guia final, faça deslizar a guia final para fora.**



CUA116

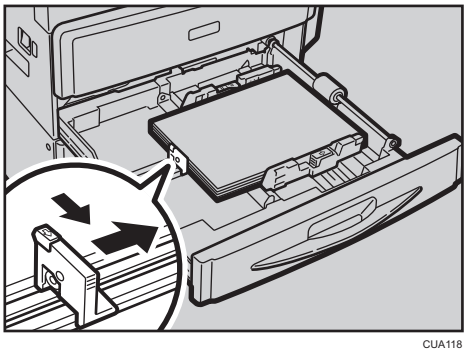
3. **Endireite o papel e coloque-o com o lado de impressão virado para cima.**

   Não coloque papel acima da marca limite.



CUA117

4. **Alinhe a guia lateral cuidadosamente, encostada ao papel colocado.**



CUA118

5. **Faça deslizar cuidadosamente a bandeja de papel para dentro da impressora até parar.**

Nota

- Pode colocar vários formatos de papel nas bandejas de papel ajustando as posições das guias laterais e da guia final. Para mais informações consulte o Manual de Definições Gerais.

Orientação-Papel Fixo ou Papel de Dois Lados

Orientação fixa (topo com fundo) ou papel de dois lados (por exemplo, papel timbrado, papel pré-furado ou papel copiado) poderão não imprimir correctamente, dependendo da forma como os originais e o papel se encontram colocados.

Referência

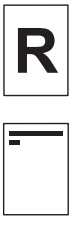
- Pág. 95 "Definição de Papel Timbrado"

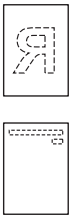
Definições para as Ferramentas do utilizador

Seleccione [Ligado] em [Definição papel timbrado] em [Funções de copiador] (Ferr. utiliz.) e coloque o original e o papel tal como apresentado em baixo. Ao imprimir com a função da impressora, a colocação da orientação é a mesma.

Orientação do original e orientação do papel

Os significados dos ícones são os seguintes:

Ícone	Significado
	Coloque papel com o lado digitalizado ou impresso virado para cima.

Ícone	Significado
	Coloque papel com o lado digitalizado ou impresso virado para baixo.

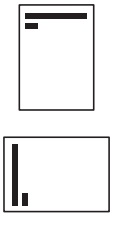
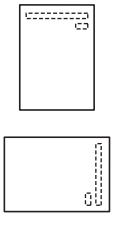
- Orientação do original

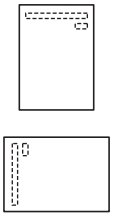
Orientação do original	Vidro de exposição	ADF
Orientação legível		
Orientação não legível	• Um lado • 2 Lados*1	*1

*1 Quando copiar nesta orientação utilizando a função duplex, seleccione [Especificar sempre] em [Orientação] nas [Funções de copiador] (Ferr. utiliz.). Coloque os originais e, em seguida, seleccione como orientação do original.

- Orientação do papel

Quando colocar originais no ADF e copiar papel de orientação fixa da bandeja de alimentação manual, especifique o formato do papel.

Lados da cópia	Bandejas de papel	Bandeja de alimentação manual
Um lado		

Lados da cópia	Bandejas de papel	Bandeja de alimentação manual
Dois lados		Não disponível

Adicionar Toner

Quando aparece , tem de adicionar toner.

Manusear Toner

⚠AVISO

- Não incinere toner (novo ou usado) nem embalagens de toner. Fazê-lo constitui risco de queimaduras. O toner inflama-se quando em contacto com uma chama.

⚠AVISO

- Não armazene toner (novo ou usado) nem embalagens de toner perto de chamas. Fazê-lo constitui risco de incêndio e queimaduras. O toner inflama-se quando em contacto com uma chama.

⚠AVISO

- Não utilizar o aspirador para aspirar toner derramado (incluindo toner utilizado). O toner aspirado pode provocar incêndios ou uma explosão por causa de um faísca provocada por um contacto eléctrico no interior do aspirador. Porém, é possível utilizar um aspirador concebido para fins à prova de explosão. Se derramar toner no chão, varra-o lentamente e limpe o restante com um pano molhado.

⚠CUIDADO

- Não esmague ou aperte as embalagens de toner. Fazê-lo pode originar derrame de toner e, possivelmente, resultar em ingestão acidental ou sujar a pele, o vestuário e o chão.

⚠CUIDADO

- Armazene toner (novo ou usado), embalagens de toner e outros componentes que tenham estado em contacto com toner, fora do alcance das crianças.

⚠CUIDADO

- Se inalar toner ou toner usado, gargareje abundantemente com água e vá para um local com ar fresco. Se necessário, consulte um médico.

⚠CUIDADO

- Se o toner ou o toner usado entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediata e abundantemente com água. Se necessário, consulte um médico.

⚠CUIDADO

- Se engolir toner ou toner usado, beba muita água para o diluir. Se necessário, consulte um médico.

⚠CUIDADO

- Quando remover papel encravado ou substituir o toner, evite derramar toner (novo ou usado) para o vestuário. Se o toner entrar em contacto com o seu vestuário, lave a área manchada com água fria. A água quente fará com que o toner tinja o tecido e pode impossibilitar a remoção da nódoa.

⚠CUIDADO

- Quando remover papel encravado ou substituir o toner, evite derramar toner (novo ou usado) para a pele. Se o toner entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.

Importante

- **Podem ocorrer falhas se utilizar toner que não seja do tipo recomendado.**
- **Quando adicionar toner, não desligue o interruptor de operação. Se o fizer, perder-se-ão as definições.**
- **Adicione toner sempre que solicitado pelo equipamento.**
- **Não instale nem retire embalagens de toner repetidamente. Tal provoca o derrame do toner.**
- **Não agite a embalagem de toner retirada. O toner restante pode espalhar-se.**

Nota

- Pode efectuar cerca de 50 cópias mesmo depois do símbolo ficar intermitente, mas substitua o toner logo que possível para evitar cópias com pouca qualidade.

Armazenar Toner

Quando armazenar toner deve ter sempre em conta as seguintes precauções:

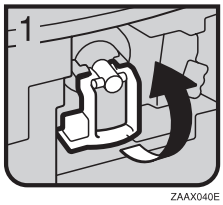
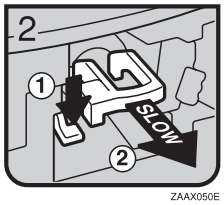
- Guarde as embalagens de toner num local fresco, seco e protegido de luz solar directa.
- Armazene o papel numa superfície plana.

Toner Usado

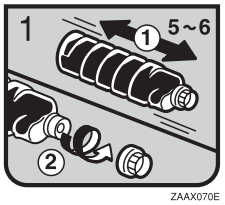
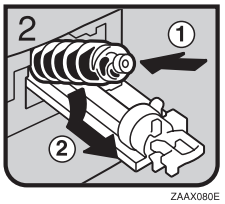
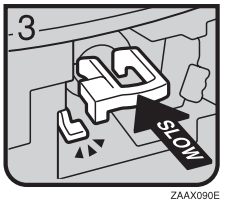
Nota

- Não é possível reutilizar toner.

Remover Toner

 ZAAX040E	• 1: Abra a tampa frontal do equipamento. • 2: Levante a alavanca verde.
 ZAAX050E	• 3: Empurre a alavanca verde e, em seguida, puxe cuidadosamente o suporte para fora.
ZAAX060E	• 4: Empurre a embalagem de toner para levantar a parte de cima e, em seguida, retire-a cuidadosamente.

Inserir Toner

 ZAAX070E	• 1: Segure a nova embalagem de toner na horizontal e agite-a 5 ou 6 vezes. • 2: Retire a tampa preta. **Nota** • Só deve retirar a tampa depois de agitar a embalagem. • Não retire a tampa interior.
 ZAAX080E	• 3: Coloque a embalagem de toner no suporte e, em seguida, puxe a respectiva parte de cima para a frente.
 ZAAX090E	• 4: Empurre a alavanca verde até ouvir um clique.
 ZAAX100E	• 5: Desça a alavanca verde. • 6: Feche a tampa frontal do equipamento.

4. Ferramentas do Utilizador (funções do copiador)

Aceder a Ferramentas do Utilizador (Funções de Copiador)

Esta secção destina-se aos administradores responsáveis por este equipamento.

Os administradores podem alterar ou efectuar predefinições.

Nota

- Certifique-se de que sai das Ferramentas do Utilizador e que regressa ao ecrã inicial de cópia quando todas as definições estiverem completas. Esta secção descreve as definições do sistema para a função de copiador.
- As definições seleccionadas aparecem destacadas.
- Quaisquer alterações efectuadas com as Ferramentas do Utilizador mantêm-se válidas mesmo se o interruptor principal for desligado ou for premida a tecla [Repor].

Referência

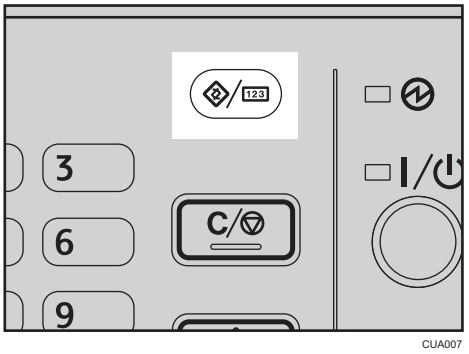
- Para mais informações, consulte o Manual de Definições Gerais.

Alterar as Predefinições

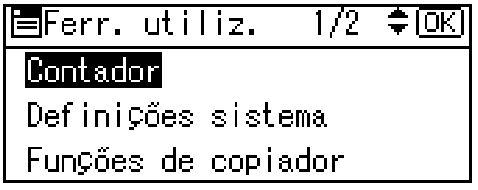
Nota

- Se estiver definido um código de administrador, é visualizado o ecrã de introdução do código de administrador antes de poder alterar as predefinições. Para mais informações sobre os códigos de acesso, consulte o Manual de Definições Gerais.

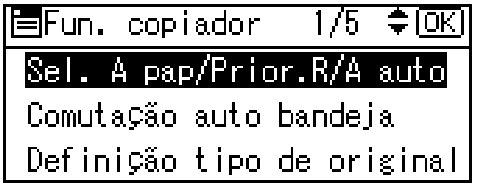
1. **Prima a tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].**



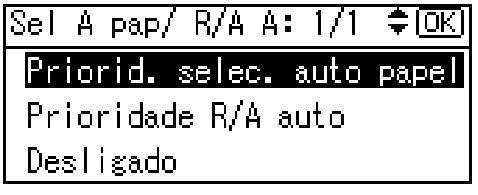
2. **Seleccione [Funções de copiador] usando a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



3. **Seleccione o menu utlilizando a tecla [▲] ou a tecla [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].**



4. **Altere as definições seguindo as instruções no visor e prima a tecla [OK].**



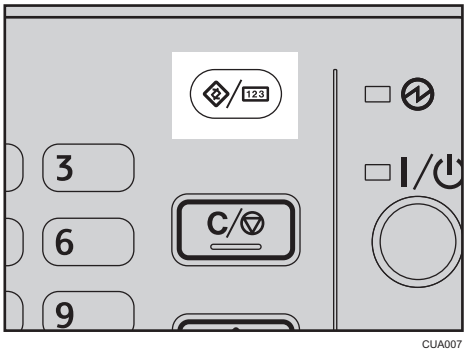
Aparece a mensagem "Programado".

Nota

- Para cancelar as alterações efectuadas à definição e regressar ao visor inicial, prima a tecla [Ferramentas do Utilizador/Contador].

Sair das Ferramentas do Utilizador

1. **Prima a tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].**



A alteração é efectuada e o equipamento está pronto a copiar.

Definições Alteráveis com as Ferramentas do Utilizador

Selecção auto papel/Prioridade Redução/Ampliação auto

Pode seleccionar [Priorid. selec. auto papel] (Prioridade APS) ou [Prioridade R/A auto] (Prioridade Reduzir/Ampliar Automático). Quando cancelar esta definição, seleccione [Desligado].

Nota

- Predefinição: Priorid. selec. auto papel

Comutação Automática da Bandeja

Se colocar papel do mesmo formato em duas ou mais bandejas, o equipamento comuta automaticamente para a outra bandeja utilizando a rotação de imagem, quando a primeira bandeja ficar sem papel (se [Ligado] estiver seleccionado.) Esta função denomina-se de "Comutação Automática de Bandeja". Esta definição especifica se pretende ou não utilizar a função de Comutação Automática de Bandejas.

Nota

- Predefinição: Ligado
- Desligado: Quando uma bandeja fica sem papel, o processo de cópia é interrompido e aparece a mensagem "Coloque papel.".

Definição do Tipo de Original

Pode ajustar o nível de qualidade de acabamento da cópia consoante o tipo de original. Pode escolher estas funções depois de seleccionar [Tipo de original 1(Texto)] ou [Tipo de original 2(Foto)].

- Modo Texto 1

  Originais de texto normal
- Modo Texto 2

  Jornais, originais semi-transparentes (impressão do lado inverso ligeiramente visível)
- Modo Foto 1

  Imagens de texto/foto que contenham áreas compostas principalmente por fotografias
- Modo Foto 2

  Imagens de texto/foto que contenham principalmente áreas de texto

- Modo Foto 3

  Papel fotográfico

- Modo Especial 1

  Originais altamente transparentes (lado oposto claramente visível) ou texto claro sobre um fundo colorido. Também para originais com fundos muito granulados (alguns jornais) e texto claro.

- Modo Especial 2

  Originais com texto e linhas coloridos

- Modo Especial 3

  Fotografias criadas por composição de cores (pontos visíveis), tal como fotografias de jornais - resolução normal

- Modo Especial 4

  Fotografias criadas por composição de cores (pontos visíveis), tal como fotografias de jornais - resolução granulada

- Modo Especial 5

  Originais com texto normal (que reproduz o fundo)

Nota

- Predefinição:
  - Tipo de original 1(Texto): Modo Texto 1
  - Tipo de original 2(Foto): Modo Foto 1

Prioridade do Modo Duplex

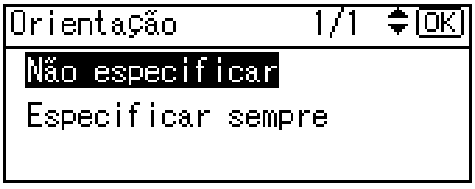
Pode seleccionar o tipo de função Duplex activa quando a máquina está ligada, quando é reposta ou os modos são limpos.

Nota

- Predefinição: 1 lado → 1 Lado

Orientação

Pode seleccionar a orientação original ao usar a função Combinar/Séries ou a função de originais de dois lados ou Duplex de um lado.



Nota

- Predefinição: Não especificar
- Quando seleccionar [Especificar sempre], tem de seleccionar a orientação dos originais.

Número máx. de conjuntos

A quantidade máxima de cópias pode ser definida entre 1 e 99 utilizando as teclas numéricas.

Nota

- Predefinição: 99 folhas

Visor de contagem de originais

Pode optar por visualizar a contagem de originais e páginas copiadas no visor quando [Ligado] está seleccionado.

Nota

- Predefinição: Desligado

Escala de Reprodução

Pode seleccionar qual escala de reduzir, ampliar ou de introduzir é apresentada no visor e qual a prioridade quando [Reduzir] ou [Ampliar] está seleccionado.

Nota

- Predefinição:
  - Versão métrica:
    - Escala 1: 50%
    - Escala 2: 71%
    - Escala 3: 82%
    - Escala 4: 93%
    - Escala 5: 122%
    - Escala 6: 141%

    - Escala 7: 200%
- Versão em polegadas:
    - Escala 1: 50%
    - Escala 2: 65%
    - Escala 3: 78%
    - Escala 4: 93%
    - Escala 5: 121%
    - Escala 6: 129%
    - Escala 7: 155%

Predefinir prioridade R/A

É possível definir a escala que tem prioridade quando seleccionar [R/A].

Nota

- Predefinição:
    - Versão métrica: 71%
    - Versão em polegadas: 65%

Margem Duplex

Pode especificar a margem esquerda na parte de trás das cópias e na margem do topo na parte da frente. Seleccione [Margem topo] ou [Margem esquerda]e, em seguida, defina o valor necessário.

- Margem topo: 0–50 mm, 0"–2"
- Margem esquerda: 0–50 mm, 0"–2"

Nota

- Predefinição:
    - Versão métrica: 5 mm
    - Versão em polegadas: 0,2 polegadas

Colecção Electrónica

Pode seleccionar uma função de Colecção: [Ligado] ou [Desligado].

Quando seleccionar [Ligado], pode seleccionar [Colecção Electrónica]. Consulte Pág. 56 "Colecção".

Quando seleccionar [Desligado], não pode seleccionar [Colecção Electrónica]. Se premir a tecla [Colecção], apenas Colecção é activado.

Nota

- Predefinição: Desligado
- Ao usar o Tipo 1 sem a bandeja opcional, não pode usar esta definição.

Colecção Electrónica:Continuar Automático

Se seleccionar [Desligado] quando a bandeja de papel em utilização ficar sem papel, o equipamento pára, permitindo-lhe colocar papel para que seja efectuada colecção electrónica em todas as cópias.

Nota

- Predefinição: Desligado
- Ao usar o Tipo 1 sem a bandeja opcional, não pode usar esta definição.

Definição de Papel Timbrado

Se seleccionar [Ligado] nesta função, o equipamento roda a imagem correctamente.

Nota

- Predefinição: Desligado
- Papel de orientação fixa (topo com fundo) ou de dois lados poderá não imprimir correctamente, dependendo da forma como os originais e o papel são colocados.

Referência

- Quando utilizar papel timbrado, verifique se a sua orientação está correcta. Consulte Pág. 82 "Orientação-Papel Fixo ou Papel de Dois Lados".

5. Observações

O Que Pode Fazer e o Que Não Pode Fazer

⚠AVISO

- Não coloque jarras, vasos, chávenas, produtos de casa-de-banho, medicamentos, objectos metálicos pequenos ou recipientes que contenham água ou outros líquidos em cima ou junto ao equipamento. O derramamento ou a queda de tais objectos ou substâncias para o interior do equipamento pode dar origem a incêndios ou choques eléctricos.

⚠AVISO

- Não utilize sprays ou solventes inflamáveis nas proximidades do equipamento. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Não obstrua as ventilações do equipamento. Se o fizer, pode provocar um incêndio resultante do sobreaquecimento dos componentes internos.

⚠CUIDADO

- Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de deslocar o equipamento. Ao deslocar o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado por baixo do mesmo. O incumprimento destas precauções pode originar incêndio ou choque eléctrico.

Importante

- **Não desligue a alimentação enquanto o indicador Ligado estiver aceso ou intermitente. Se o fizer, poderá danificar a memória.**
- **Desligue o interruptor de alimentação principal antes de desligar o cabo de alimentação. Consulte Pág. 26 "Desligar o Interruptor Principal".**
- **Se utilizar o equipamento durante um longo período de tempo num espaço fechado e sem boa ventilação, poderá sentir um cheiro estranho. Para manter o conforto no espaço de trabalho, recomendamos que o mantenha bem ventilado.**
- **Não toque nas áreas da unidade de fusão nem nas áreas à volta desta. Estas áreas aquecem muito.**
- **Depois de efectuar cópias continuamente, o vidro de exposição pode aquecer -tal não constitui uma avaria.**
- **A área à volta do orifício de ventilação poderá aquecer. Isto é provocado pela saída do ar e não se trata de uma avaria.**

- Quando o equipamento não está a ser utilizado e se encontrada no modo Em espera, poderá ouvir um ligeiro ruído vindo do seu interior. Tal deve-se ao processo de estabilização de imagem e não constitui uma avaria.
- Não desligue o interruptor de alimentação principal enquanto copiar ou imprimir. Certifique-se de que todas as cópias e impressões já terminaram.
- O equipamento pode não produzir boas imagens de cópia caso se forme condensação no seu interior como consequência de uma mudança rápida de temperatura.
- Não abra as tampas do equipamento enquanto estiver a copiar ou imprimir. Se o fizer, poderão ocorrer encravamentos de papel.
- Não mova o equipamento durante a cópia ou impressão.
- Se operar o equipamento de forma incorrecta ou se ocorrer uma avaria, podem perder-se definições. Certifique-se de que toma nota das suas definições do equipamento.
- O fabricante não será responsável por quaisquer perdas ou danos que possam resultar de uma falha mecânica, perda de definições ou utilização do equipamento.

Onde Colocar o Equipamento

Ambiente do Equipamento

Escolha criteriosamente a localização do equipamento. As condições ambientais influenciam muito o desempenho do equipamento.

Condições ambientais preferenciais

⚠AVISO

- Coloque o equipamento tão perto de uma tomada eléctrica quanto possível. Tal permitir-lhe-á desligar facilmente o cabo de alimentação em caso de emergência.

⚠CUIDADO

- Mantenha o equipamento afastado da humidade e do pó. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Certifique-se de que a divisão onde o equipamento será utilizado é bem ventilada e espaçosa. A boa ventilação é importante sobretudo quando o equipamento é utilizado com muita frequência.

- Temperatura: 10–32°C (50–89,6°F) (humidade de 54% a 32°C, 89,6°F)
- Humidade: 15-80% (temperatura deve ser de 27 °C, 80,6 °F a 80%)
- Uma base forte e nivelada.
- O equipamento tem de estar nivelado; a inclinação máxima permitida é de 5 mm ou 0,2 polegadas, tanto da frente para trás, como da esquerda para a direita.
- Para evitar uma possível acumulação de ozono, certifique-se de que coloca o equipamento num compartimento amplo com boa ventilação e com renovação de ar superior a 30 m^3/hr/pessoa.

Ambientes a evitar

⚠CUIDADO

- Não coloque o equipamento numa superfície instável ou inclinada. Se o equipamento tombar, podem ocorrer ferimentos.

⚠CUIDADO

- Não exponha o equipamento a ar salino ou gases corrosivos. Também não instale o equipamento em ambientes onde sejam levadas a cabo experiências químicas, como, por exemplo, num laboratório. Se o fizer, podem ocorrer avarias.

- Locais expostos a luz solar directa ou outras fontes de luz forte (mais de 1 500 lux).
- Locais directamente expostos a ar frio proveniente de um aparelho de ar condicionado ou a ar aquecido proveniente de um aquecedor. (Mudanças bruscas de temperatura podem provocar a formação de condensação no interior do equipamento.)
- Locais próximos de equipamentos geradores de amoníaco, como um copiador diazóico.
- Locais onde o equipamento esteja sujeito a vibrações fortes e frequentes.
- Áreas com muito pó.
- Áreas com gases corrosivos.

Deslocar

⚠AVISO

- É perigoso manusear a ficha do cabo de alimentação com mãos molhadas. Fazê-lo pode resultar em choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de deslocar o equipamento. Ao deslocar o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado por baixo do mesmo. O incumprimento destas precauções pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Se tiver de deslocar o equipamento com a unidade de bandeja de papel opcional instalada, não empurre a secção superior da unidade principal. Se o fizer, a unidade de bandeja de papel opcional pode desencaixar-se e provocar ferimentos.

⚠CUIDADO

- Quando desligar o cabo de alimentação da tomada da parede, puxe sempre a ficha e não o cabo. Pode danificar o cabo de alimentação se o puxar. A utilização de cabos de alimentação danificados pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Não segure o painel de controlo ao deslocar o equipamento. Fazê-lo pode danificar o painel de controlo, causar avarias ou provocar ferimentos.

⚠CUIDADO

- Depois de deslocar o equipamento, utilize o travão dos rodízios para o fixar. Caso contrário, o equipamento pode deslocar-se ou cair, causando ferimentos.

Importante

- **Tenha cuidado ao deslocar o equipamento. Tome as seguintes precauções:**
  - **Desligue a alimentação principal. Consulte Pág. 26 "Desligar o Interruptor Principal".**
  - **Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Quando tirar a ficha da tomada, agarre na ficha para não danificar o cabo, reduzindo também assim o risco de incêndio e choque eléctrico.**
  - **Feche todas as tampas e bandejas, incluindo a tampa frontal e a bandeja de alimentação manual.**
- **Não retire o suporte de apoio.**
- **Proteja o equipamento de choques fortes. O impacto pode danificar a memória.**

Ligação à Corrente

⚠AVISO

- Não utilize fontes de energia que não correspondam às especificações indicadas na capa deste manual. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize frequências que não correspondam às especificações indicadas. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize adaptadores com múltiplas tomadas. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize extensões eléctricas. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Não utilize cabos de alimentação danificados, quebrados ou modificados. Não utilize cabos de alimentação que tenham sido trilhados por objectos pesados, puxados com força ou excessivamente dobrados. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Tocar nos pinos da ficha do cabo com um objecto metálico constitui risco de incêndio e choque eléctrico.

⚠AVISO

- O cabo de alimentação fornecido destina-se a ser utilizado apenas com este equipamento. Não o utilize com outros aparelhos. Fazê-lo pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- É perigoso manusear a ficha do cabo de alimentação com mãos molhadas. Fazê-lo pode resultar em choque eléctrico.

⚠AVISO

- Se o cabo de alimentação estiver danificado e os seus condutores internos estiverem expostos ou partidos, contacte a assistência técnica para obter um cabo de substituição. A utilização de cabos de alimentação danificados pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Tenha o cuidado de desligar a ficha da tomada eléctrica pelo menos uma vez por ano e verificar a existência das seguintes situações:
  - Existem marcas de queimadura na ficha.
  - Os encaixes da ficha estão deformados.
- Se se verificar alguma das condições referidas acima, não utilize a ficha e consulte o seu revendedor ou a assistência técnica. A utilização da ficha pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠AVISO

- Tenha o cuidado de desligar o cabo de alimentação da tomada eléctrica pelo menos uma vez por ano e verificar a existência das seguintes situações:
  - Os fios internos do cabo de alimentação estão expostos, quebrados, etc.
  - O revestimento do cabo de alimentação possui uma fenda ou uma amassadela.
  - Ao dobrar o cabo de alimentação, a energia desliga e liga.
  - Parte do cabo de alimentação aquece.
  - O cabo de alimentação está danificado.
- Se se verificar alguma das condições referidas acima, não utilize o cabo de alimentação e consulte o seu revendedor ou a assistência técnica. A utilização do cabo de alimentação pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Certifique-se de que insere a ficha do cabo de alimentação totalmente na tomada de parede. As fichas inseridas parcialmente criam uma ligação instável que pode provocar uma acumulação de calor perigosa.

⚠CUIDADO

- Se o equipamento não for ser utilizado durante vários dias ou mais tempo, desligue o respectivo cabo de alimentação da tomada de parede.

⚠CUIDADO

- Quando desligar o cabo de alimentação da tomada da parede, puxe sempre a ficha e não o cabo. Pode danificar o cabo de alimentação se o puxar. A utilização de cabos de alimentação danificados pode originar incêndio ou choque eléctrico.

⚠CUIDADO

- Não se esqueça de retirar a ficha da tomada eléctrica e limpar os pinos e a área em redor, pelo menos, uma vez por ano. A acumulação de sujidade na ficha constitui risco de incêndio.

⚠CUIDADO

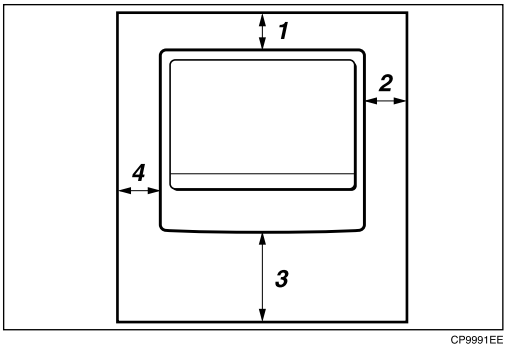
- Quando efectuar acções de manutenção do equipamento, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada da parede.

- Quando o interruptor de alimentação principal está na posição de espera, os aquecedores de anti-condensação opcionais estão ligados. Em caso de emergência, desligue o cabo de alimentação do equipamento.
- Quando desligar o cabo de alimentação, os aquecedores anti-condensação desligar-se-ão.

- Certifique-se de que a ficha está correctamente introduzida na tomada de parede.
- A tensão não deve oscilar mais de 10%.
- A tomada de parede deve ser instalada junto ao equipamento e ser de fácil acesso.

Acesso ao Equipamento

Coloque o equipamento perto da fonte de alimentação, deixando livres as áreas apresentadas em seguida.



CP9991EE

1. **Rectaguarda: 6 cm (2,4") ou mais**
2. **Direita: 26,5 cm (10,5") ou mais**
3. **Frente: 42 cm (16,6") ou mais**
4. **Esquerda: 8,5 cm (3,4") ou mais**

Nota

- Para obter informações sobre o espaço necessário quando estão instaladas as opções, contacte a assistência técnica.

Manutenção do seu Equipamento

Se o vidro de exposição, a tampa do vidro de exposição ou a tela do ADF estiverem sujos, a nitidez das cópias poderá diminuir. Limpe estas peças se estiverem sujas.

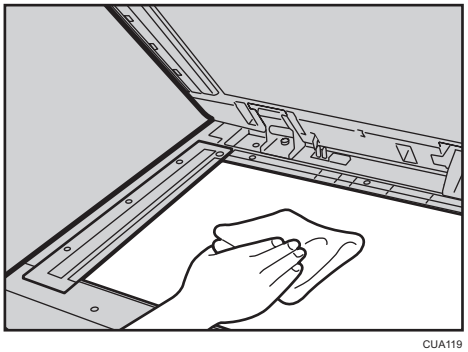
Limpar o equipamento

Limpe o equipamento com um pano macio e húmido. Em seguida, limpe-o com um pano seco para remover a humidade.

Importante

- **Não utilize produtos químicos de limpeza ou solventes orgânicos, como diluente ou benzeno. Se essas substâncias entrarem no equipamento ou se derreterem peças de plástico, pode ocorrer uma avaria.**
- **Limpe apenas as peças claramente especificadas neste manual. As peças não especificadas devem ser limpas pelo técnico de assistência.**

Limpar o Vidro de Exposição

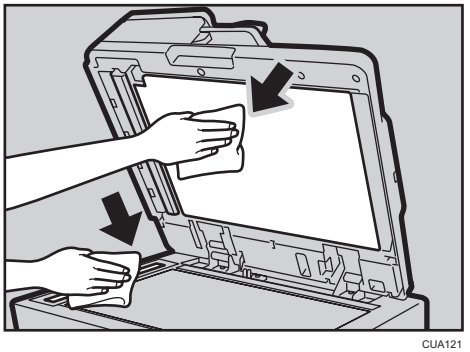


CUA119

Limpar a Tampa do Vidro de Exposição

CUA120

Limpar o ADF



CUA121

6. Especificações Técnicas

Tabela de Combinações

A seguinte tabela de combinações mostra as funções que podem ser utilizadas em conjunto. Quando consultar a tabela de combinações, consulte a seguinte tabela:

○	Estas funções podem ser utilizadas em simultâneo.
×	Estas funções não podem ser utilizadas em simultâneo. A primeira função seleccionada será a função activa.
●	Estas funções não podem ser utilizadas em simultâneo. A segunda função seleccionada será a função activa.

A seguinte tabela apresenta as combinações de funções.

Função seleccionada antes	Função seleccionada após																		
	Selec auto papel	Originais de formato especial	Originais de formato regular	Band. alim. manual	Densidade de imagem manual	Originais de texto	Originais de foto	Reduzir/Ampliar auto	Reduzir/Ampliar Predefinido	Zoom	Cópia cartão ID	Combinar	Livro → 1 Lado	2 Lados → 1 Lado	1 Lado → 2 Lados	2 Lados → 2 Lados	Colecção	Colecção electrónica
Selec auto papel		✕	✕	●	○	○	○	●	○	○	●	●	●	○	○	○	○	○
Originais de formato especial	✕		●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	*1	○	*1	○	○
Originais de formato regular	✕	●		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Band. alim. manual	●	○	○		○	○	○	*3	○	○	*3	*3	*3	○	*3	*3	*2	✕
Densidade de imagem manual	○	○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Originais de texto	○	○	○	○	○		●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Originais de foto	○	○	○	○	○	●		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Reduzir/Ampliar auto	✕	○	○	*3	○	○	○		●	●	●	*4	●	○	○	○	○	○
Reduzir/Ampliar Predefinido	○	○	○	○	○	○	○	●		●	●	○	○	○	○	○	○	○
Zoom	○	○	○	○	○	○	○	●	●		●	●	○	○	○	○	○	○
Cópia cartão ID	✕	○	○	*3	○	○	○	✕	○	○		●	●	●	●	●	○	○
Combinar	✕	○	○	*3	○	○	○	○	○	○	●		●	●	●	●	○	○
Livro → 1 Lado	✕	○	○	*3	○	○	○	✕	○	○	●	●		●	●	●	○	○
2 Lados → 1 Lado	○	*1	○	○	○	○	○	○	○	○	●	●	●		●	●	○	○
1 Lado → 2 Lados	○	○	○	*3	○	○	○	○	○	○	●	●	●	●		●	○	○
2 Lados → 2 Lados	○	*1	○	*3	○	○	○	○	○	○	●	●	●	●	●		○	○
Colecção	○	○	○	*2	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		●
Colecção electrónica	○	○	○	✕	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	

*1 Não pode combinar funções de um original de 2 lados com originais superiores a 432mm (☞)
*2 Esta função não pode ser combinada com papel de cópia superior a 432mm (☞)
*3 Se seleccionar estas funções ao mesmo tempo, aparece a mensagem de erro.
Não pode copiar até cancelar uma função.
*4 Pode definir Reduzir/Ampliar automático para [ON] ao seleccionar a função Combinar.

PT CUA122

Informação suplementar

Cópia na Bandeja de Alimentação Manual

- Podem ser seleccionados os seguintes formatos de papel como formatos standard:
  A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, B6 JIS, 11" × 17", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 11", $5^1/_2$" × $8^1/_2$", $7^1/_4$" × $10^1/_2$", 8" × 13", $8^1/_2$" × 13", $8^1/_4$" × 13", 8K, 16K, $4^1/_8$" × $9^1/_2$", $3^7/_8$" × $7^1/_2$", Env C5, Env C6, Env DL
- Se o sinal sonoro estiver desligado, não soará quando introduzir o papel na bandeja de alimentação manual. Consulte o Manual de Definições Gerais.

Predefinição Ampliar/Reduzir

- Pode seleccionar uma das 7 escalas predefinidas (3 escalas de ampliação, 4 escalas de redução).
- Pode seleccionar uma escala independentemente do formato do original ou do papel de cópia. No entanto, com algumas escalas, partes da imagem podem não ser copiadas ou podem aparecer margens nas cópias.
- É possível reduzir ou ampliar cópias da seguinte forma:

Versão métrica

Escala (%)	Original → Formato do papel de cópia
200 (ampliar área 4 vezes)	A5 → A3
141 (ampliar área 2 vezes)	A4 → A3, A5 → A4
122	8" × 13" → A3, A4 → B4 JIS
115	B4 JIS → A3
93	–
87	A3 → B4 JIS
82	8" × 13" → A4, B4 JIS → 8" × 13"
71 (reduzir área em $^1/_2$)	A3 → A4, A4 → A5
65	A3 → 8" × 13"
50 (reduzir área em $^1/_4$)	A3 → A5, 8" × 13" → A5

Versão em polegadas

Escala (%)	Original → Formato do papel de cópia
200 (ampliar área 4 vezes)	$5^1/_2$" × $8^1/_2$" → 11" × 17"
155 (ampliar área 2 vezes)	$5^1/_2$" × $8^1/_2$" → $8^1/_2$" × 14"
129	$8^1/_2$" × 11" → 11" × 17"
121	$8^1/_2$" × 14" → 11" × 17"
93	–
85	$8^1/_2$" × 13" → $8^1/_2$" × 11"
78	$8^1/_2$" × 14" → $8^1/_2$" × 11"
73	11" × 15" → $8^1/_2$" × 11"
65	11" × 17" → $8^1/_2$" × 11"
50 (reduzir área em $^1/_4$)	11" × 17" → $5^1/_2$" × $8^1/_2$"

Zoom

- As escalas de reprodução que pode especificar são de 50–200%.
- Pode seleccionar uma escala independentemente do formato do original ou do papel de cópia. No entanto, com algumas escalas, partes da imagem podem não ser copiadas ou podem aparecer margens nas cópias.

Colecção, Colecção Electrónica

- Os formatos e orientações de papel que podem ser utilizados com a função Colecção Electrónica são A4, B5 JIS, A5, $8^1/_2$" × 11", $7^1/_4$" × $10^1/_2$", $5^1/_2$" × $8^1/_2$", and 16K.

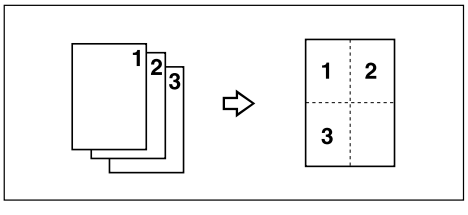
Duplex

- Não pode usar o seguinte papel de cópia com esta função:
  - Papel inferior a $5^1/_2$" × $8^1/_2$".
  - Papel mais grosso do que 90 g/m^2, 24 lb.
  - Papel mais fino do que 64 g/m^2, 17 lb.
  - Papel vegetal
  - Acetatos
  - Papel de etiqueta (etiquetas autocolantes)
  - Postais

- Quando um número ímpar de originais é colocado no ADF, o verso da última página do papel copiado fica em branco.
- Durante a cópia, a imagem é deslocada, criando assim espaço para a margem de encadernação.
- Podem ser duplicados os seguintes formatos: A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, 11" × 17", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 11", $7^1/_4$" × $10^1/_2$", 8" × 13", $8^1/_2$" × 13", $8^1/_4$" × 13", $8^1/_4$" × 14", 8K, 16K

Combinar

- Quando utiliza esta função, o equipamento selecciona a escala de reprodução automaticamente. Esta escala de reprodução depende dos formatos do papel de cópia e do número de originais.
- As escalas de reprodução que pode especificar são de 50–200%.
- Se a escala calculada se encontrar abaixo da escala mínima, é ajustada automaticamente para ficar dentro do intervalo disponível. No entanto, com algumas escalas, partes da imagem podem não ser copiadas.
- Não pode utilizar papel de formato personalizado.
- Se a orientação dos originais for diferente da orientação do papel de cópia, o equipamento roda automaticamente a imagem 90º para fazer as cópias correctamente.
- Se o número de originais colocado for inferior ao número especificado para combinar, o segmento da última página fica em branco como mostrado.



Margem Duplex

- Se definir uma margem de encadernação que seja demasiado grande, parte da imagem poderá não ser copiada.
- Ao efectuar cópias usando a função Combinar, a margem de encadernação é adicionada às cópias quando a combinação termina.

ÍNDICE

A

Aceder a Ferramentas do Utilizador
- Funções de Copiador....89

ADF....7

Adicionar toner....85

Ajustar
- a densidade da imagem....49

Alimentador automático de documentos....7

Alterar as predefinições....89

Ambiente....99

Ambiente do equipamento....99

Ambientes onde o equipamento pode ser utilizado....8

Área de imagem não abrangida....30

Armazenar toner....86

B

Bandejas de papel....80

C

Colecção....56
- Colecção electrónica (com rotação)....56

Colocar
- originais....31, 32, 34, 35, 36, 38
- originais de formato normal....34, 36
- originais de formato personalizado....35, 38
- originais no ADF....32
- originais no vidro de exposição....31
- papel....80

Colocar originais....27

Colocar papel....80

Combinar....62, 65

Combinar dois lados....65

Combinar um lado....62

Comutação Automática da Bandeja....91

Cópia com rotação....51

CópiaCartãoID....70

Copiar....41

Copiar a partir da bandeja de alimentação manual....43
- para envelopes....47
- para o papel de formato normal....45
- para papel....46
- para papel de formato personalizado....45

Cópias em série....68

D

Densidade da imagem....49

Desligar
- a energia....25
- o interruptor principal....26

Desligar auto....26

Deslocar....100

Duplex....59

E

Especificações....107

Etiquetas de AVISO....17

Etiquetas de CUIDADO....17

F

Ferramentas do Utilizador....89

Formatos
- de originais recomendados....27
- detectáveis pela selecção automática de papel....28
- difíceis de detectar....29

Foto....49

Funções de cópia
- colecção....56
- combinar dois lados....65
- combinar um lado....62
- cópias em série....68
- definição de tipo de original....49
- densidade da imagem....49
- duplex....59
- predefinição reduzir/ampliar....52
- reduzir/ampliar automático....55
- seleccionar papel....50
- zoom....53

Funções de Copiador....89
- Comutação Automática da Bandeja....91
- Definição do Tipo de Original....91
- Escala de Reprodução....93
- Orientação....92

Funções do copiador....49
- Colecção Electrónica....94
- Colecção Electrónica Continuar Automático....95
- Definição de Papel Timbrado....95
- Margem Duplex....94
- Número Máx. de conjuntos....93
- Predefinir prioridade R/A....94
- Prioridade do Modo Duplex....92

Selecção auto papel/Prioridade Redução/Ampliação auto....91
Visor de contagem de originais....93

G

Gramagem
de originais recomendados....27

I

Indicador de corrente principal....21
Indicador de entrada de dados....21
Indicador de Ligado....21
Indicadores....20
Informação suplementar
colecção....110
colecção electrónica....110
combinar....111
Cópia na bandeja de alimentação manual....109
duplex....110
margem duplex....111
predefinição ampliar/reduzir....109
zoom....110
Informações de segurança....8
Inserir toner....88
Interruptor de corrente principal....24
Interruptor de operação....21, 24

L

Ler o visor....23
Ligação à corrente....101
Ligar....24
a energia....25
o interruptor principal....24
Limpar
a tampa do vidro de exposição....105
ADF....106
o vidro de exposição....105

M

Manuseamento de cabos de alimentação e fichas eléctricas....9
Manusear o equipamento principal....12
Manusear o interior do equipamento....14
Manusear os consumíveis do equipamento....15
Manusear toner....85
Manutenção....105
Mensagens....73

N

Nomes das principais opções....7

O

O Que Pode Fazer e o Que Não Pode Fazer...97
Observações....97
Orientação
original e cópias completas....59
Orientação do Original....31
Orientação-papel fixo ou papel de dois lados..82
Originais....27
Originais não compatíveis com o ADF....27

P

Painel de controlo....20
Poupança de energia....26
Precauções de segurança que devem ser seguidas....8
Procedimento básico....41

R

Reduzir/ampliar
automático....55
Remover toner....87
Resolução de problemas....73
Não Consegue Fazer Cópias Nítidas....75
nemória está cheia....79
Se não consegue fazer cópias como pretendido....77
Se o equipamento não funcionar como pretendido....73

S

Sair das Ferramentas do Utilizador....90
Selecção
automática de papel....50
Selecção automática de papel....51
Selecção manual de papel....50, 51
Seleccionar
a definição de tipo de original....49
papel de cópia....50
Símbolos....6

T

Tabela de Combinações....107
Tecla Apagar....22
Tecla Colecção....21

Tecla Combinar..... 20
Tecla Contador..... 21
Tecla Cópia de cartão ID..... 20
Tecla de cópia..... 20
Tecla duplex..... 20
Tecla Escape..... 22
Tecla Ferramentas do utilizador/Contador..... 21
Tecla Iniciar..... 22
Tecla Mais claro..... 21
Tecla Mais escuro..... 21
Tecla OK..... 22
Tecla Parar..... 22
Tecla repor..... 21
Tecla Série..... 20
Tecla Tipo de original..... 21
Teclas de busca..... 20
Teclas de selecção..... 22
Teclas numéricas..... 22
Texto..... 49
Toner
adicionar..... 85
armazenar..... 86
inserir..... 88
manusear..... 85
remover..... 87
usado..... 86
Toner usado..... 86

U

Utilizar as teclas..... 23

V

Visor..... 22

MEMO

Os significados dos símbolos para os interruptores do equipamento são os seguintes:

- significa LIGAR.
- significa DESLIGAR.
- significa EM ESPERA.

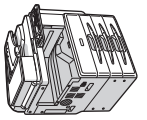
Marcas comerciais

Adobe, Acrobat e Reader são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Outras designações comerciais aqui utilizadas têm um propósito meramente identificativo e podem ser marcas comerciais das respectivas empresas. Renunciamos a quaisquer direitos sobre essas marcas.

© 2012-2014

MP 2001L/2501L Manuais do Utilizador Referência de Cópia



PT (PT) D161-7625A